DELTAPLUS

EN166:2001 - EN1731:2006

DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZAC deLa Peyrolière
84405 APT Cedex - FRANCE

http://www.deltaplus.eu

FR

VISIERES

Légères et confortables

Conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE

VISOR-PC, VISORPC MINI : Visière en polycarbonate, conforme à la norme EN166.
VISOR-G, VISORG MINI : Visière grillagée en acier, conforme à la norme EN1731 (VISOR-G MINI protection des yeux seulement !)
VISOR-TORIC : Visière en polycarbonate, conforme à la norme EN166.
VISOR-HOLDER : Porte-visières en ABS adaptables sur la gamme de casque de protection pour l'industrie **QUARTZ, ZIRCON & DIAMOND**, conforme aux normes EN166 / EN1731 (suivant la visière montée dessus).
VISOR HOLDER MINI : Porte-visières en ABS adaptables sur la gamme de casque de protection pour l'industrie **GRANITE**, conforme aux normes EN166 / EN1731 (suivant la visière montée dessus).
VISOR-H : Porte-visière en PP/HDPE pour les modèles **VISOR-PC, VISOR-G** & **VISOR-TORIC** conforme à l'EN166 / EN1731 (suivant la visière montée dessus).
BALBI2 : Ensemble porte visière (**VISOR-H**) et visière polycarbonate (**VISOR-PC**).
PICO2 : Ensemble porte visière (**VISOR-H**) et visière grillagée (**VISOR-G**).

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)

Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse, contre des impacts à moyenne énergie (120 m/s) à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C) et contre les liquides.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)

Ces visières sont conçues principalement pour les personnes travaillant dans des espaces verts, effectuant des travaux de débroussaillage, d'élagage de taille. Elles fournissent une protection contre les impacts de basse énergie des particules lancées à grande vitesse (45 m/s).

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)

Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse, contre des impacts à haute énergie (190 m/s), à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C) et contre les projections de liquides, de métal fondu et solides chauds. Elles fournissent une protection contre les arcs électriques de court-circuit.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMMES **QUARTZ** ou **ZIRCON** SEULEMENT)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMME **GRANITE** SEULEMENT)*

Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse (des impacts à haute énergie.190 m/s), à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C) et contre les projections de liquides, de métal fondu et solides chauds. Elles fournissent une protection contre les arcs électriques de court-circuit.

*(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMME **DIAMOND** UNIQUEMENT)*

Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse (des impacts à haute énergie.190 m/s), à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C).
Attention : La protection contre les projections de liquides, de métal fondu, de solides chauds contre les arcs électriques de court-circuit n'est plus assurée.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMMES **QUARTZ** ou **ZIRCON** SEULEMENT)*

Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse (des impacts de moyenne énergie.120 m/s), à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C) et contre les projections des éclaboussures de liquides.

*(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMME **DIAMOND** UNIQUEMENT)*

Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse (des impacts de moyenne énergie.120 m/s), à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C).
Attention : La protection contre les projections des éclaboussures de liquides n'est plus assurée.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMME **GRANITE** UNIQUEMENT)*

Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse (des impacts de moyenne énergie.120 m/s), à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMMES **QUARTZ** ou **ZIRCON** SEULEMENT)* **& (VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI))** *(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMME **GRANITE** SEULEMENT)*

Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse (impacts de basse énergie 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(AVEC MONTAGE SUR CASQUES GAMME **GRANITE** SEULEMENT)*

Ces visières offrent une solidité renforcée suffisante pour protéger les yeux contre les impacts de particules non coupantes de faible énergie (5m/s). Ne pas utiliser ce dispositif de protection s'il y a un risque d'impact important de particules dangereuses.

LIMITES D'UTILISATION :
Ces visières ne sont pas incassables et ne protègent pas contre les fines particules de poussière, les projections de liquides (pour la **VISOR-G, VISOR-G MINI**), les métals fondu et solides chauds (pour **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), les risques électriques (pour **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), les gaz, les rayonnements infrarouges et ultraviolets. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Les matériaux utilisés dans ces visières ne contiennent pas de substances connues comme étant cancérogènes ou toxiques. Cependant il est possible que certaines personnes sensibles puissent développer des réactions allergiques, dans ce cas stopper l'utilisation et consulter un médecin.

INSTRUCTION DE STOCKAGE, D'ENTRETIEN :
Les visières doivent être stockées au frais au sec à l'abri du gel et de la lumière. Elles peuvent être nettoyées et désinfectées avec un chiffon doux et du savon à l'eau tiède. Ne pas utiliser de solvant ou de produit abrasif. Utilisées dans des circonstances normales, ces visières offrent une protection adéquate pour 6 mois et plus.

AVERTISSEMENTS :
Inspectez régulièrement votre produit et remplacez toutes visières rayées ou endommagées. Transportez-le avec précaution. Des pièces de rechange peuvent être disponibles contactez nous pour plus d'informations (pièces de rechange et assemblage).

PERFORMANCES & MARQUAGES :

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**
VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

SIGNIFICATION MARQUAGES :
△ **& DELTAPLUS®** : Marque déposée de Delta Plus Group
EN166:2001 : Norme pour la protection individuelle de l'ceil - Spécifications
EN1731:2006 : Norme pour les protecteurs de l'œil et de la face de type grillagé
2C-1,2 : Numéro d'échelon (filtre seulement)
1: Symbole de la classe optique (Elevée)
A: Symbole de résistance aux impacts à haute énergie de particules lancées à grande vitesse (190 m/s)
B: Symbole de résistance aux impacts à moyenne énergie de particules lancées à grande vitesse (120 m/s)
F: Symbole de résistance aux impacts à basse énergie de particules lancées à grande vitesse (45 m/s)
S: Symbole de solidité renforcée (Ø 22mm / 5.1 m/s)
T: Symbole de résistance aux particules lancés à grande vitesse à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C)
3: Symbole de résistance aux liquides (gouttelettes et éclaboussures)
8: Symbole de résistance à un arc électrique de court-circuit
9: Symbole de résistance au métal fondu et aux solides chauds
Note : Le symbole F, A ou B est attribué à l'ensemble du produit monté (Visière + porte visière)

MONTAGE & AJUSTEMENT :
Préformer les visières à la forme du porte visière, afin d'avoir une zone de recouvrement du visage optimale.

Montage du porte visère sur le casque (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI) :
Clipser les adaptateurs sur les deux cotés du casque dans les encoches prévu à cet effet. Insérer les deux parties coulissantes du porte visière dans ces adaptateurs.

Montage des visières sur le porte visière (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI) :
Faire coulisser les encoches de la visière dans les attaches du porte visière. Tournez, d'un quart de tour, les attaches pour maintenir la visière en place. Enlever le film de protection avant la première utilisation.

Vous pouvez régler la position du porte visière (VISOR-H) :
1 - En utilisant la molette située à l'arrière du serre tête (par pression et rotation) ;
2 - En utilisant le bandeau au dessus de la tête (par clipsage). Vous pouvez également régler l'inclinaison de la visière à l'aide les 2 molettes situées sur le coté du porte visière. Enlever le film de protection avant la première utilisation.

AVERTISSEMENTS & REMARQUES SUR LES VISIERES EN POLYCARBONATE :
Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement placé après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

EN

VISORS

Lightweight and comfortable,

Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC

VISOR-PC, VISORPC MINI: Polycarbonate visor, compliant with EN166.
VISOR-G, VISORG MINI: Steel mesh visors, compliant with EN1731 (VISOR-G MINI eyes protection only!)
VISOR-TORIC: Polycarbonate visor, compliant with EN166.
VISOR-HOLDER: ABS VISOR-Holders designed for Industrial safety helmets **QUARTZ**, **ZIRCON & DIAMOND** range compliant with EN166 / EN1731 standards (according to the visor assembled above).
VISOR HOLDER MINI: ABS VISOR-Holders designed for Industrial safety helmets **GRANITE** range compliant with EN166 / EN1731 standards (according to the visor assembled above).
VISOR-H: PP/HDPE VISOR-Holders for **VISOR-PC**, **VISOR-G** & **VISOR-TORIC** models, compliant with EN166 / EN1731 (according to the visor assembled above).
BALBI2: VISOR-Holder (**VISOR-H**) and polycarbonate visor (**VISOR-PC**).
PICO2: VISOR-Holder (**VISOR-H**) and steel mesh visor (**VISOR-G**).

INSTRUCTIONS FOR USE:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)

These visors are designed to protect the face and eyes against particles projected at high speed, from medium energy impacts (120 m/s) at extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C) and against the liquids.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)

These visors are designed mainly for people working in parks and gardens, carrying out scrub clearing work or pruning. They provide a protection against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s).

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)

These visors are designed to protect the face and eyes against high-speed particles, against high-energy impacts (190 m/s), at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C) and against projections of liquids, molten metal and hot solids. They provide protection against electrical short-circuit arcs.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(WITH MOUNTING ON **QUARTZ** & **ZIRCON** HELMETS RANGE ONLY)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(WITH MOUNTING ON **GRANITE** HELMETS RANGE ONLY)*

These visors are designed to protect the face and eyes against high-speed particles (high-energy impacts.190 m/s), at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C) and against projections of liquids, molten metal and hot solids. They provide protection against electrical short-circuit arcs.

*(WITH MOUNTING ON **DIAMOND** HELMETS RANGE ONLY)*

These visors are designed to protect the face and eyes against high-speed particles (high-energy impacts.190 m/s), at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C). **BE CAREFUL**: Protection against projections of liquids, molten metal, hot solids against the electric arcs of short-circuit is not assured any more.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(WITH MOUNTING ON **QUARTZ** & **ZIRCON** HELMETS RANGE ONLY)*

These visors are designed to protect the face and eyes against high speed particles (medium-energy impacts.120 m/s), at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C) and against projections of liquids splashes.

*(WITH MOUNTING ON **DIAMOND** HELMETS RANGE ONLY)*

These visors are designed to protect the face and eyes against high speed particles (medium-energy impacts. 120 m/s), at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C). **BE CAREFUL**: Protection against projections of liquid splashes is not assured any more.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(WITH MOUNTING ON **GRANITE** HELMETS RANGE ONLY)*

These visors are designed to protect the face and eyes against high speed particles (medium-energy impacts.120 m/s), at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(WITH MOUNTING ON **QUARTZ** & **ZIRCON** HELMETS RANGE ONLY)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)**
*(WITH MOUNTING ON **GRANITE** HELMETS RANGE ONLY)*

These visors are designed to protect the face and eyes against high speed particles (low-energy impacts. 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(WITH MOUNTING ON **GRANITE** HELMETS RANGE ONLY)*

These visors provide a sufficiently reinforced toughness to protect the eyes against the impacts from non-cutting particles of low energy (5m/ s). Do not use this protection device if there is a significant risk of impact with hazardous particles.

LIMITS OF USE:
These visors are not unbreakable and do not protect against fine dust particles, liquid splashes (for the **VISOR-G, VISOR-G MINI**), molten metals & hot solids (for the **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), electrical risks (for the **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), gas, infrared and ultraviolet rays. Only use for the purpose described in the above instructions for use. The materials used in these visors do not contain substances known as being carcinogenic or toxic. However, it is possible that some sensitive people may develop allergic reactions. In this case, stop all use and seek medical advice.

STORAGE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS:
Visors must be stored in a cool, dry place away from frost and light. They may be cleaned and disinfected with a soft cloth and soap in warm water. Do not use solvents or abrasive products.
Used in normal circumstances, these visors offer adequate protection for 6 months or more.

WARNINGS:
Regularly inspect your product and replace any scratched or damaged visors. Transport them with care. Spare parts can be available contacted us for more information (Spare parts & assembly).

PERFORMANCES & MARKING:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**
VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

MARKINGS MEANING:
△ **& DELTAPLUS®**: Registered trademark of the Delta Plus Group
EN166:2001: Standard for personal protection of the eyes - Specifications
EN1731:2006: Standard for metal mesh type eye and face shields
2C- 1,2 : Scale number (filters only)
1: Optical class symbol (High)
A: Symbol for resistance against high energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s)
B: Symbol for resistance against medium energy impacts from high-speed particles (120 m/s)
F: Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)
S: Symbol for increased robustness (Ø 22mm / 5.1 m/s)
T: Symbol for resistance against particles launched at high speed extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C)
3: Symbol for resistance to the liquids (droplets or splashes)
8: Symbol for resistance against short circuit electric arc
9: Symbol for resistance against molten metal and hot solids
Note: Symbol S or B is attributed to the completed assembled product (Visor and Visor-Holder)

ASSEMBLY & ADJUSTMENT:
Preform the visors with the shape of the visor holder, to obtain an optimal face covering zone.

Assembly of VISOR-Holder on the helmet (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
To mount (by clipsing) adapters on the each side of the helmet in the notches provide for this purpose. To insert the two sliding parts of the VISOR-Holder in these adapters.

Assembly of the visors on the Holder (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Slide the notches of the visor into the VISOR-Holder fasteners. Turn the fasteners 90° to hold the visor in place. Remove the protective film before initial use.

You can adjust the position of the Visor Holder (VISOR-H):
1 - By using the button at the back of the headband (by pressing and turning);
2 - By using the strap on top of the head (by clipping). You can also adjust the angle of the visor using 2 buttons located on the side of the VISOR-HOLDER. Remove the protective film before initial use.

WARNINGS & REMARKS ON POLYCARBON VISORS:
Eye protectors against high-speed particles worn over standard ophthalmic glasses may transmit shocks and consequently create a risk for the user. If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required, the eye protector selected should be marked with the letter T placed immediately after the marking against impact, i.e. FT, BT or AT. If the marking against impact is not followed by the letter T, the eye protector should only be used against high-speed particles at ambient temperature.

IT

VISIERE

Leggere e confortevoli,

Conformi ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE

VISOR-PC, VISORPC MINI: Visiera in policarbonato, conforme alla norma EN166
VISOR-G, VISORG MINI: Visiera con graticola in acciaio, conforme alla norma EN1731 (VISOR-G MINI solo la protezione degli occhi !)
VISOR-TORIC: Visiera in policarbonato, conforme alla normativa EN166
VISOR-HOLDER: Porta-visiere in ABS adattabile alla gamma di caschi di protezione per l'industria **QUARTZ**, **ZIRCON & DIAMOND**, conforme alle norme EN166 / EN1731 (a seguito della visiera montata sopra).
VISOR HOLDER MINI: Porta-visiere in ABS adattabile alla gamma di caschi di protezione per l'industria **GRANITE**, conforme alle norme EN166 / EN1731 (a seguito della visiera montata sopra).
VISOR-H: Porta-visiera in PP/HDPE per i modelli **VISOR-PC**, **VISOR-G** e **VISOR-TORIC** conforme all' EN166 / EN1731(a seguito della visiera montata sopra).
BALBI2: Completo porta-visiera (**VISOR-H**) e visiera policarbonato (**VISOR-PC**)
PICO2: Completo porta-visiera (**VISOR-H**) e visiera con graticola (**VISOR-G**)

ISTRUZIONI D'USO:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)

Queste visiere vengono concepite per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, contro impatti a media energia (120 m/s) a temperature estreme (55±2°C e -5±2°C) e contro i liquidi.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)

Queste visiere sono concepite in particolare per le persone che lavorano negli spazi verdi, ed effettuano lavori di ripulizia dei cespugli, di sfrondatura di potatura. Forniscono una protezione contro gli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità 45 m/s.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)

Queste visiere sono studiate per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, contro gli impatti ad alta energia (190 m/s), le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C) e contro le proiezioni di liquidi, il metallo fuso ed i solidi caldi. Forniscono una protezione contro gli archi elettrici di corto circuito.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **QUARTZ** o **ZIRCON**)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **GRANITE**)*

Queste visiere sono studiate per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, (gli impatti ad alta energia. 190 m/s), le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C) e contro le proiezioni di liquidi, il metallo fuso ed i solidi caldi. Forniscono una protezione contro gli archi elettrici di corto circuito.

*(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **DIAMOND**)*

Queste visiere sono studiate per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, (gli impatti ad alta energia. 190 m/s), le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C). **Attentione** : La protezione contro le proiezioni di liquidi, il metallo fuso e i solidi caldi e contro gli archi elettrici non è più garantita.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **QUARTZ** o **ZIRCON**)*

Queste visiere sono studiate per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, (gli impatti e media energia 120 m/s), le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C) e contro le proiezioni di liquidi, il metallo fuso ed i solidi caldi.

*(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **DIAMOND**)*

Queste visiere sono studiate per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, (gli impatti a media energia120 m/s), le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C). **Attentione** : La protectione contro le proiezioni di liquidi non è più garantita.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **GRANITE**)*

Queste visiere sono studiate per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, (gli impatti a media energia120 m/s), le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **QUARTZ** o **ZIRCON**)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)**
*(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **GRANITE**)*

Queste visiere sono studiate per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, (impatti a bassa energia 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(UNICAMENTE SE MONTATI SU CASCHI GAMMA **GRANITE**)*

Queste visiere offrono una solidità rinforzata sufficiente per proteggere gli occhi contro gli impatti delle particelle non taglienti di debole energia (5m/s). Non utilizzare questo dispositivo di protezione se c'è un rischio d'impatto importante di particelle pericolose.

LIMITI D'UTILIZZO:
Queste visiere non sono incassabili e non proteggono contro le particelle fini della polvere, le proiezioni di liquidi (per **VISOR-G, VISOR-G MINI**), i metalli fusi e solidi caldi (per **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), i rischi elettrici (per **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), i gas, i raggi infrarossi ed ultravioletti. Non utilizzare al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni d'uso di cui sopra. I materiali utilizzati per queste visiere non contengono sostanze riconosciute cancerogene o tossiche. Persone sensibili potrebbero sviluppare reazioni allergiche ed in questo caso, interrompere l'uso e consultare un medico.

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO, DI MANUTENZIONE:
Le visiere devono essere stoccate in ambiente fresco e asciutto, al riparo dal gelo e dalla luce. Possono essere pulite e disinfettate con un panno morbido e del sapone con acqua tiepida. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi.
Utilizzate in condizioni normali, queste visiere offrono una protezione adeguata per 6 mesi e più.

AVVERTIMENTI:
Controllate regolarmente il vostro prodotto e sostituite tutte le visiere scalfite o danneggiate. Trasportatela con precauzione. Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattateci per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio).

PERFORMANCE & MARCATURE:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**
VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

SIGNIFICATO DELLE FIGURE:
△ **& DELTAPLUS®**: Marchio depositato Delta Plus Group
EN166:2001 : Norma per la protezione individuale dell'occhio – Specifiche
EN1731:2006 : Norma per le protezioni dell'occhio e della faccia di tipo a graticole
2C-1,2 : Numero della graduazione (solo filtro)
1: Simbolo della classe ottica (Elevata)
A: Simbolo di resistenza agli impatti ad alta energia di particelle lanciate ad alta velocità (190 m/s)
B: Simbolo di resistenza agli impatti di media energia di particelle lanciate ad alta velocità (120 m/s)
F: Simbolo di resistenza agli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità (45 m/s)
S: Simbolo di maggiore robustezza (Ø 22mm / 5.1 m/s)
T: Simbolo di resistenza alle particelle lanciate ad alta velocità a temperature estreme (55±2°C e -5±2°C).
3: Simbolo di resistenza ai liquidi (goccioline e schizzi)
8: Simbolo di resistenza ad un arco elettrico di corto circuito
9: Simbolo di resistenza al metallo fuso ed ai solidi caldi
Nota : Il simbolo F o B viene attribuito all'insieme del prodotto montato (Visiera + porta visiera)

MONTAGGIO & REGOLAZIONE:
Preformare la visiera secondo la forma del porta-visiera, al fine di ottimizzare l'area di copertura del viso.

Montaggio del porta-visiera sul casco (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Agganciare gli adattatori sui due lati del casco nelle tacche previste a questo scopo. Inserire i due elementi scorrevoli del porta-visiera in questi adattatori.

Montaggio delle visiere sul porta-visiera (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Fate scorrere le tacche della visiera negli attacchi del porta visiera. Girate, di un quarto di giro, gli attacchi per mantenere la visiera in posizione. Sollevare la pellicola di protezione prima dell'utilizzo.

Potete regolare la posizione del porta visiera (VISOR-H):
1 – Utilizzando la rotella situata dietro alla fascia (tramite pressione e rotazione) ;
2 – Utilizzando la fascia al di sopra della testa (tramite clip). Potete inoltre regolare l'inclinazione della visiera per mezzo di 2 rotelle situate a lato del porta visiera. Sollevare la pellicola di protezione prima dell'utilizzo.

AVVERTIMENTI & NOTE SULLE VISIERE IN POLICARBONATO:
Le protezioni dell'occhio contro le particelle lanciate ad alta velocità indossate su occhiali oftalmici standard possono trasmettere urti e di conseguenza creare un rischio per il consumatore. Se si richiede una protezione contro le particelle lanciate a temperature estreme, la protezione dell'occhio sarà indicata dalla lettera T posizionata immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, ovvero, FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguito dalla lettera T, la protezione dell'occhio sarà utilizzata contro le particelle lanciate ad alta velocità a temperatura ambiente.

ES

VISERAS

Livianas y cómodas,

Conformes a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE

VISOR-PC, VISORPC MINI: Visera en policarbonato, conforme con la norma EN166
VISOR-G, VISORG MINI: Visera con enrejado de acero, conforme con la norma EN1731 (VISOR-G MINI sólo Protección de los ojos !)
VISOR-TORIC: Visera de policarbonato, conforme con la norma EN166
VISOR-HOLDER: Portaviseras en ABS adaptable en la gama de cascos de protección para la industria de **QUARTZ**, **ZIRCON** & **DIAMOND**, conforme a las normas EN166 / EN1731 (seguida de la visera instalada arriba)
VISOR HOLDER MINI: Portaviseras en ABS adaptable en la gama de cascos de protección para la industria de **GRANITE**, conforme a las normas EN166 / EN1731 (seguida de la visera instalada arriba)
VISOR-H: Portavisera en PP/HDPE para los modelos **VISOR-PC**, **VISOR-G** y **VISOR-TORIC** conforme con la EN166 / EN1731 (seguida de la visera instalada arriba)
BALBI2: Conjunto portavisera (**VISOR-H**) y visera de policarbonato (**VISOR-PC**)
PICO2: Conjunto portavisera (**VISOR-H**) y visera enrejada (**VISOR-G**)

INSTRUCCIONES DE EMPLEO:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)

Estas viseras han sido concebidas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad, contra los impactos de energía mediana (120 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C) y contra los líquidos.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)

Estas viseras han sido diseñadas principalmente para las personas que trabajan en espacios verdes, ejecutando trabajos de desbroce, poda de ramas. Ellas otorgan una protección contra los impactos de baja energía de las partículas lanzadas a gran velocidad 45 m/s.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)

Estas viseras han sido concebidas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad, contra los impactos de alta energía (190 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C) y contra las proyecciones de líquidos, metal fundido y sólidos calientes. Proporcionan una protección contra los arcos eléctricos de cortocir.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(CON MONTAJE SOBRE CASCOS DE GAMAS **QUARTZ** o **ZIRCON** SOLAMENTE)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(CON MONTAJE SOBRE CASCOS DE GAMAS **GRANITE** SOLAMENTE)*

Estas viseras han sido concebidas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad (los impactos de alta energía.190 m/s), a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C) y contra las proyecciones de líquidos, metal fundido y sólidos calientes. Proporcionan una protección contra los arcos eléctricos de cortocir.

*(CON MONTAJE SOBRE CASCOS GAMA **DIAMOND** UNICAMENTE)*

Estas viseras han sido concebidas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad (los impactos de alta energía.190 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C). **Atención** : No se asegura la protección contra salpicaduras de líquidos, de metal fundido, de sólidos calientes contra los arcos eléctricos de corto circuito.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(CON MONTAJE SOBRE CASCOS DE GAMAS **QUARTZ** o **ZIRCON** SOLAMENTE)*

Estas viseras han sido diseñadas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad (impactos de energía mediana 120 m/s), a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C) y contra las salpicaduras de líquidos.

*(CON MONTAJE SOBRE CASCOS GAMA **DIAMOND** UNICAMENTE)*

Estas viseras han sido diseñadas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad (impactos de energía mediana 120 m/s), a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C). **Atención** : No se asegura la protección contra salpicaduras de líquidos.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(CON MONTAJE SOBRE CASCOS GAMA **GRANITE** UNICAMENTE)*

Estas viseras han sido diseñadas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad (impactos de energía mediana 120 m/s), a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C;

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(CON MONTAJE SOBRE CASCOS DE GAMAS **QUARTZ** o **ZIRCON** SOLAMENTE)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(CON MONTAJE SOBRE CASCOS DE GAMAS **GRANITE** SOLAMENTE)*

Estas viseras han sido concebidas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad (impactos de baja energía. 45 m/s).

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(CON MONTAJE SOBRE CASCOS DE GAMAS **GRANITE** SOLAMENTE)*

Estas viseras son sólidas y reforzadas y protegen los ojos del impacto de partículas no cortantes de energía débil (5m/seg.). No utilizar como dispositivo de protección si existe el riesgo de un impacto importante de partículas peligrosas.

LÍMITES DE APLICACIÓN:
Estas viseras no son irrompibles y no protegen contra las partículas de polvo finas, las proyecciones de líquido (para el **VISOR-G, VISOR-G MINI**), los metales fundidos y sólidos calientes (para el **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), los riesgos eléctricos (para el **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), los gases, los rayos infrarrojos y ultravioletas. No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Los materiales usados en estas viseras no contienen sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. Sin embargo, es posible que algunas personas sensibles puedan presentar reacciones alérgicas; en ese caso, detenga el uso y consulte a un médico.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO, MANTENIMIENTO:
Las viseras deben quedar guardadas en un ambiente fresco y seco, protegidas del hielo y la luz. Se pueden limpiar y desinfectar con un paño suave y agua jabonosa tibia. No utilice solventes ni productos abrasivos.
Utilizadas en circunstancias normales, estas viseras ofrecen una protección adecuada por 6 meses y más.

ADVERTENCIAS:
Inspeccione regularmente su producto y sustituya toda visera rayada o dañada. Llévelas con precaución. Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje).

DESEMPEÑO Y MARCADO:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**
VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS:
△ **& DELTAPLUS®** Marca registrada de Delta Plus Group
EN166:2001: Norma para la protección individual del ojo - Especificaciones
EN1731:2006: Norma para los protectores de ojo y del rostro de tipo enrejado
2C-1,2 : Clase de protección (filtro solamente)
1: Símbolo de la clase óptica (Alta)
A: Símbolo de resistencia a los impactos de alta energía de partículas lanzadas a gran velocidad (190

VISOR-HOLDER: Visierhalter aus ABS, kann für alle Helme aus der Reihe Industrie-Schutzhelme **QUARTZ**, **ZIRCON** & **DIAMOND** eingestellt werden, entspricht den Normen EN166 / EN1731 (entsprechend dem darauf montiertem Visier).
VISOR HOLDER MINI: Visierhalter aus ABS, kann für alle Helme aus der Reihe Industrie-Schutzhelme **GRANITE** eingestellt werden, entspricht den Normen EN166 / EN1731 (entsprechend dem darauf montiertem Visier).
VISOR-H: Visierhalter aus PP/HDPE für die Modelle **VISOR-PC**, **VISOR-G** und **VISOR-TORIC** gemäß EN166 / EN1731 (entsprechend dem darauf montiertem Visier).
BALBI2: Set aus Visierhalter (**VISOR-H**) und Polycarbonat-Visier (**VISOR-PC**).
PICO2: Set aus Visierhalter (**VISOR-H**) und Netzvisier (**VISOR-G**).

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)

Diese Visiere schützen das Gesicht und die Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden, vor Einschlägen mittlerer Energie (120 m/s) bei extremen Temperaturen (55±2°C und -5±2°C) und vor Flüssigkeiten.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)

Sie sind vor allem für Arbeiter in Grünanlagen entwickelt, die Gestrüpp ausreißen und Bäume ausästen. Sie bieten ebenfalls Schutz vor Einschlägen niedriger Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden 45 m/s.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)

Diese Schutzschirme dienen dem Schutz des Gesichtes und der Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen, vor Einwirkungen mit hoher Energie (190m/s), vor extremen Temperaturen (55±2°C und 5±2°C) und vor Spritzern von Flüssigkeiten, heißen und flüssigen Metallen sowie heißen Feststoffen. Sie bieten Schutz vor dem Lichtbogen eines Kurzschlusses.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **QUARTZ** und **ZIRCON**)*

(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **GRANITE**)*

Diese Schutzschirme dienen dem Schutz des Gesichtes und der Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen, (Einwirkungen mit hoher Energie.190m/s), vor extremen Temperaturen (55±2°C und 5±2°C) und vor Spritzern von Flüssigkeiten, heißen und flüssigen Metallen sowie heißen Feststoffen. Sie bieten Schutz vor dem Lichtbogen eines Kurzschlusses.

*(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **DIAMOND**)*

Diese Schutzschirme dienen dem Schutz des Gesichtes und der Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen, (Einwirkungen mit hoher Energie. 190m/s), vor extremen Temperaturen (55±2°C und 5±2°C). **Achtung:** Der Schutz vor Flüssigkeitsspritzern, flüssigen Metallen, heißen Feststoffen und vor Lichtbögen von Kurzschlüssen ist nicht gewährleistet.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)

*(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **QUARTZ** und **ZIRCON**)*

Diese Schutzschirme dienen dem Schutz des Gesichtes und der Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit umherfliegen (Einwirkungen mit mittlerer Energie (120m/s), dem Schutz vor extremen Temperaturen (55±2°C und 5±2°C) und dem Schutz vor Flüssigkeitsspritzern.

*(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **DIAMOND**)*

Diese Schutzschirme dienen dem Schutz des Gesichts und der Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit umherfliegen (vor Einwirkungen mit mittlerer Energie 120 m/s), und extremen Temperaturen (55±2°C et -5±2°C). **Achtung:** Der Schutz vor Flüssigkeitsspritzern ist nicht gewährleistet.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **GRANITE**)*

Diese Schutzschirme dienen dem Schutz des Gesichts und der Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit umherfliegen (vor Einwirkungen mit mittlerer Energie 120 m/s), und extremen Temperaturen (55±2°C et -5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **QUARTZ** und **ZIRCON**)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **GRANITE**)*

Diese Schutzschirme dienen dem Schutz des Gesichtes und der Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen (geringer Stoßenergie 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(NUR ZUM ANBRINGEN AN HELMEN DER REIHE **GRANITE**)*

Diese Blenden bieten eine genügende verstärkte Stabilität zum Augenschutz bei Stößen durch herumfliegende nichtschneidende Teilchen mit geringer Stoßenergie (5 m/s). Diese Schutzvorrichtung ist nicht bei großen Stoßrisiken durch gefährliche Teilchen zu verwenden.

EINSCHRÄNKUNGEN IM GEBRAUCH:
Diese Visiere sind nicht bruchsicher und schützen nicht vor feinen Staubpartikeln, Flüssigkeitsspritzern (für den **VISOR-G, VISOR-G MINI**), Schmelze, heißen Festpartikeln (für den **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), elektrischen Gefahren (für den **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), Gasen sowie Infrarot- und UV-Strahlen. Nicht außerhalb des in der folgenden Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die in diesen Visieren enthaltenen Stoffe enthalten keine Substanzen, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Es ist jedoch möglich, dass bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auftreten; in diesem Fall die Benutzung aussetzen und einen Arzt aufsuchen.

AUFBEWAHRUNGS- UND LAGERUNGSHINWEISE:
Die Visiere müssen kühl und trocken gelagert sowie vor Frost und Licht geschützt werden. Sie können mit einem weichen Lappen und Seife mit lauwarmem Wasser gereinigt und desinfiziert werden. Keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Bei Einsatz unter normalen Umständen bieten die Visiere einen angemessenen Schutz für mindestens 6 Monate.

WARNHINWEISE:
Prüfen Sie regelmäßig Ihr Produkt und ersetzen Sie alle verkratzen oder beschädigten Visiere. Transportieren Sie Ihren Visierhalter vorsichtig. Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen benötigen (zu Ersatzteilen und Montage).

LEISTUNGEN & KENNZEICHNUNGEN:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**

VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**

VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**

VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:

△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

BEDEUTUNG DER PIKTOGRAMME:
△ **& DELTAPLUS®**: eingetragene Marke der Delta Plus Group
EN166:2001 : Norm für den individuellen Augenschutz - Spezifikationen
EN1731:2006 : Norm für Augen- und Gesichtsschützer mit Netz
2C-1,2 : Filterstärkennummer (nur bei Filterbrillen)
1: Symbol der optischen Klasse (hoch)
A: Symbol für Beständigkeit gegen Einwirkung mit hoher Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen (190 m/s)
B: Symbol für Widerstand gegen Einschläge mittlerer Energie von Teilchen, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (120 m/s)
F: Symbol für Widerstand gegen Einschläge niedriger Energie von Partikeln, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (45 m/s)
S: Symbol für Stärke verstärkt (Ø 22mm / 5,1 m / s)
T: Symbol für Widerstand gegen Partikel, die mit großer Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen ausgestoßen werden (55±2°C und -5±2°C)
3: Symbol für Widerstand gegen Flüssigkeiten (Tropfen oder Spritzwasser)
8: Symbol für Beständigkeit gegen den Lichtbogen eines Kurzschlusses
9: Symbol für Beständigkeit gegen flüssige Metalle und heiße Feststoffe
Hinweis: Das Symbol S oder B wird dem gesamten Produkt zugewiesen (Visier + Visierhalter)

ZUSAMMENBAU & ANPASSUNG:
Den Schutzschirm an die Form des Schutzschimträgers anpassen, damit eine optimale Abdeckung des Gesichtes gewährleistet ist.

Anbringen des Visierhalters am Helm (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Klemmen Sie die Adapter an beiden Seiten des Helms in die dafür vorgesehenen Rillen. Führen Sie die beiden Schienen des Visierhalters in die Adapter ein.

Anbringen der Visiere auf dem Visierhalter (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Die Rillen des Visiers in die Klemmen des Visierhalters gleiten lassen. Die Klemmen um ein Viertel drehen, um das Visier festzustellen. Vor der ersten Benutzung den Schutzfilm entfernen.

Sie können die Position des Visierhalters einstellen (VISOR-H):
1 – Durch Verwendung des Rädchens hinten am Gehörschützer (durch Druck und Drehung);
2 – Durch Verwendung des Bands über dem Kopf (durch Verklipsung). Auch die Neigung des Visiers ist über 2 Rädchen an der Seite des Visierhalters einstellbar. Vor der ersten Benutzung den Schutzfilm entfernen.

WARNHINWEISE & ANMERKUNGEN ZU POLYCARBONAT-VISIEREN:
Augenschützer gegen Teilchen, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden, die über Standardbrillen getragen werden, können Stöße übertragen und folglich ein Risiko für den Träger darstellen. Wenn ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Extremtemperaturen erforderlich ist, muss der ausgewählte Augenschutz mit dem Buchstaben T versehen sein, der direkt hinter der Markierung gegen den Einschlag (FT, BT oder AT) steht. Wenn nach der Markierung gegen den Einschlag nicht der Buchstabe T steht, darf der Augenschutz nur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur eingesetzt werden.

PL

OSŁONY TWARZY

Lekkie i wygodne,

Zgodne z wymogami Dyrektywy 89/686/EWG

VISOR-PC, VISORPC MINI: Osłona poliwęglanowa, zgodna z normą EN166.
VISOR-G, VISORG MINI: Osłona siatkowa ze stali, zgodna z normą EN1731 (VISOR-G MINI tylko ochrona oczu !)
VISOR-TORIC: Osłona poliwęglanowa zgodna z normą EN166.
VISOR-HOLDER: Rama wykonana z ABS, pasująca do gamy przemysłowych hełmów ochronnych **QUARTZ**, **ZIRCON** & **DIAMOND**, zgodna z normami EN166 / EN1731 (w zależności od zamontowanej osłony).
VISOR HOLDER MINI: Rama wykonana z ABS, pasująca do gamy przemysłowych hełmów ochronnych **GRANITE**, zgodna z normami EN166 / EN1731 (w zależności od zamontowanej osłony).
VISOR-H: Rama z PP/HDPE dla wzorów **VISOR-PC**, **VISOR-G** i **VISOR-TORIC** zgodna z EN166 / EN1731 (w zależności od zamontowanej osłony).
BALBI2: Zestaw rama na osłonę (**VISOR-H**) i osłona poliwęglanowa (**VISOR-PC**).
PICO2: Zestaw rama na osłonę (**VISOR-H**) i osłona siatkowa (**VISOR-G**).
INTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)

Osłony te zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością, przed uderzeniami średniej energii (120 m/s) w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C) oraz przed płynami.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)

Osłony te zostały zaprojektowane przede wszystkim z myślą o osobach pracujących na terenach zielonych, zajmujących się karczowaniem, usuwaniem gałęzi. Stanowią zabezpieczenie przed uderzeniem niskiej energii cząstek wyrzuconych z dużą prędkością (45 m/s).

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)

Osłony te zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząsteczkami wyrzucanymi z dużą prędkością, przed uderzeniami dużej energii (190 m/s) w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C) oraz przed odpryskami płynnymi, stopionych metali i ciepłych ciał stałych. Stanowią ochronę na wypadek łuków elektrycznych podczas zwarcia.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **QUARTZ** lub **ZIRCON**)*

(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **GRANITE**)*

Osłony te zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząsteczkami wyrzucanymi z dużą prędkością, (uderzeniami dużej energii.190 m/s) w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C) oraz przed odpryskami płynnymi, stopionych metali i ciepłych ciał stałych. Stanowią ochronę na wypadek łuków elektrycznych podczas zwarcia.

*(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **DIAMOND**)*

Osłony te zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząsteczkami wyrzucanymi z dużą prędkością, (uderzeniami dużej energii 190 m/s) w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C). **Uwaga!** Nie jest gwarantowana ochrona przed rozpryskami cieczy, stopionego metalu, gorących ciał stałych, przed skutkami łuku elektrycznego powstałego w wyniku zwarcia.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)

*(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **QUARTZ** lub **ZIRCON**)*

Osłony zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością (średnia energia uderzenia 120 m/s), w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C) oraz przed rozpryskującymi się cieczami.

*(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **DIAMOND**)*

Osłony zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością (średnia energia uderzenia 120 m/s), w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C). **Uwaga!** Nie jest gwarantowana ochrona przed rozpryskującymi się cieczami.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **GRANITE**)*

Osłony zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością (średnia energia uderzenia 120 m/s), w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **QUARTZ** lub **ZIRCON**)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)***(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **GRANITE**)*

Osłony te zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząsteczkami wyrzucanymi z dużą prędkością (uderzenia o niskiej energii: 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI)*(DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE WRAZ Z HEŁMAMI GAMY **GRANITE**)*

Wzmocnione osłony zapewniają wystarczającą wytrzymałość, by móc chronić oczy przed uderzeniami cząsteczek nietnących o niskiej energii (5m/s). Nie należy stosować tego środka ochronnego w przypadku znacznego zagrożenia ze strony niebezpiecznych cząsteczek.

ZAKRES STOSOWANIA:
Osłony te nie są nietłukące się i nie stanowią ochrony przed drobnymi cząstkami kurzu, wyrzucanymi płynami (dotyczy **VISOR-G, VISOR-G MINI**), stopionymi metalami i ciepłymi ciałami stałymi (dotyczy **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), zagrożeniami elektrycznymi (dotyczy **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), gazami, promieniowaniem podczerwonym i ultrafioletowym. Nie należy ich stosować w innych dziedzinach niż te, które określono w powyższej instrukcji stosowania. Surowce stosowane do produkcji tych osłon nie zawierają substancji rakotwórczych lub toksycznych. Natomiast możliwe jest, że u niektórych wrażliwych osób mogą powstać reakcje alergiczne, w takim przypadku należy wstrzymać stosowanie i skontaktować się z lekarzem.

PRZECHOWYWANIE, KONSERWACJA:
Osłony należy przechowywać w chodnym, suchym miejscu, chroniąc je przed działaniem mrozu i światła. Można je myć i dezynfekować za pomocą miękkiej szmatki, mydła i ciepłej wody. Nie należy stosować rozpuszczalników ani produktów ściernych. W normalnych warunkach stosowania osłony te zapewniają ochronę przez 6 miesięcy lub dłużej.

OSTRZEŻENIA:
Należy regularnie kontrolować osłonę i wymieniać wszystkie osłony, które są porysowane lub uszkodzone. Podczas transportu zachować ostrożność. Istnieje możliwość uzyskania części zamiennych. W tym celu należy skontaktować się z nami (części zamienne i montaż).

WYTRZYMAŁOŚĆ I OZNAKOWANIE:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**

VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**

VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**

VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:

△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

ZNACZENIE PIKTOGRAMÓW:
△ **& DELTAPLUS®**: Zgłoszona marka Delta Plus Group
EN166:2001 : Norma dotycząca ochrony indywidualnej oka – Warunki
EN1731:2006 : Norma dotycząca ochraniaczy oka i twarzy typu siatkowego
2C-1,2 : Numer stopnia (tylko filtr)
1: Symbol klasy optycznej (wyższa)
A: Symbol odporności na uderzenia cząstek dużej energii, wyrzucanych z dużą prędkością (190 m/s)
B: Symbol odporności na średniej energii uderzenia cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (120 m/s)
F: Symbol odporności na uderzenia niskiej energii cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (45 m/s)
S: Symbol odporności na siły wzmocnione (Ø 22mm / 5,1 m / s)
T: Symbol odporności na cząstki wyrzucane z dużą prędkością w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C)
3: Symbol odporności na płyny (kropelki i rozpryski)
8: Symbol odporności na łuk elektryczny podczas zwarcia.
9: Symbol odporności na stopiony metal i ciepłe ciała stałe.
Uwaga: Symbol S lub B jest przypisywany zmontowanemu zestawowi (Osłona + rama)

MONTAŻ I REGULACJA:
Nadać osłonom kształt uchwytu celem uzyskania optymalnej strefy pokrycia twarzy.

Montaż ramy na hełmie (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Przy pomocy klipsów zamocować łączniki po obydwóch stronach hełmu w nacięciach do tego celu przewidzianych. Umieścić obydwie przesuwne części osłony w tych łącznikach.

Montaż osłon na ramie (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Przesunąć zaczepy osłony w miejsca mocowania na ramie. Obrócić mocowania o jedną czwartą obrotu, by zamocować osłonę. Przed pierwszym zastosowaniem należy zdjąć folię ochronną.

Można ustawić pozycje osłony (VISOR-H):
1 – Posługując się regulatorem znajdującym się z tyłu zacisku na głowie (naciskając i obracając go) ;
2 – Posługując się paskiem pod brodą (przez zaciskanie). Można również regulować nachylenie osłony za pomocą 2 regulatorów znajdujących się z boku ramy. Przed pierwszym zastosowaniem należy zdjąć folię ochronną.

OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE OSŁON POLIWĘGLANOWYCH:
Osłony oczu chroniące przed cząstkami wyrzucanymi z duża prędkością noszone na standardowych okularach oftalmicznych mogą przenosić uderzenia i w związku z tym mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli konieczna jest ochrona przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością w skrajnych temperaturach, wybrany ochraniacz oczu będzie oznaczony za pomocą litery T zaraz po oznakowaniu przeciw uderzeniom, czyli FT, BT lub AT. Jeżeli po oznakowaniu przeciw uderzeniom nie ma litery T, ochraniacz oczu powinien być używany do ochrony tylko przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkości a w temperaturze otoczenia.

EL

ΠΡΟΣΩΠΙΔΕΣ

Ελαφρές και άνετες,

Σύμφωνες με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ

VISOR-PC, VISORPC MINI: Προσωπίδα από πολυανθρακικό, σύμφωνη με το πρότυπο EN166
VISOR-G, VISORG MINI: Προσωπίδα με πλέγμα χάλυβα, σύμφωνη με το πρότυπο EN1731 (VISOR-G MINI όπνο για την προστασία των ματιών!)
VISOR-TORIC: Προσωπίδα από πολυανθρακικό, σύμφωνα με την προδιαγραφή EN166
VISOR-HOLDER: Βάση στήριξής προσωπίδας από ABS (ακρυλονιτρίλιο, βουταδιένιο, στυρόλιο) που προσαρμόζεται στα προστατευτικά κράνη της σειράς **QUARTZ**, **ZIRCON & DIAMOND,** σύμφωνη με τα πρότυπα EN166 / EN1731 (ανάλογα με την προσωπίδα που προσαρμόζεται επάνω)
VISOR HOLDER MINI: Βάση στήριξής προσωπίδας από ABS (ακρυλονιτρίλιο, βουταδιένιο, στυρόλιο) που προσαρμόζεται στα προστατευτικά κράνη της σειράς **GRANITE,** σύμφωνη με τα πρότυπα EN166 / EN1731 (ανάλογα με την προσωπίδα που προσαρμόζεται επάνω)
VISOR-H: Στήριγμα προσωπίδας από PP/HDPE για τα μοντέλα **VISOR-PC**, **VISOR-G** και **VISOR-TORIC** σύμφωνα με το πρότυπο EN166 / EN1731 (ανάλογα με την προσωπίδα που προσαρμόζεται επάνω)
BALBI2: Σύνολο στηρίγματος (**VISOR-H**) και προσωπίδας από πολυανθρακικό (**VISOR-PC**)
PICO2: Σύνολο στηρίγματος (**VISOR-H**) και προσωπίδας με πλέγμα χάλυβα (**VISOR-G**)
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)

Αυτές οι προσωπίδες είναι σχεδιασμένες για να προστατεύουν το πρόσωπο και τα μάτια από τα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα, από τις κρούσεις μέσης ενέργειας (120 m/s) σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C) και από τα υγρά.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)

Οι προσωπίδες αυτές είναι σχεδιασμένες κυρίως για όσους εργάζονται σε χώρους πρασίνου και εκτελούν εργασίες αποψίλωσης και κλαδέματος. Παρέχουν προστασία από τις κρούσεις χαμηλής ενέργειας των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα (45 m/s).

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)

Αυτές οι προσωπίδες είναι σχεδιασμένες για να προστατεύουν το πρόσωπο και τα μάτια από τα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα, από τις κρούσεις μέσης ενέργειας (190 m/s) σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C) και από την εκτόξευση υγρών, υγρού μετάλλου και ξεστών στερεών. Παρέχουν προστασία από τα βολταϊκά τόξα των βραχυκυκλωμάτων.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **QUARTZ** ή **ZIRCON**)*

(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **GRANITE**)*

Αυτές οι προσωπίδες είναι σχεδιασμένες για να προστατεύουν το πρόσωπο και τα μάτια από τα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα, (της κρούσεις μέσης ενέργειας.190 m/s) σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C) και από την εκτόξευση υγρών, υγρού μετάλλου και ξεστών στερεών. Παρέχουν προστασία από τα βολταϊκά τόξα των βραχυκυκλωμάτων.

*(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **DIAMOND**)*

Αυτές οι προσωπίδες είναι σχεδιασμένες για να προστατεύουν το πρόσωπο και τα μάτια από τα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα, από τις (της κρούσεις μέσης ενέργειας 190 m/s) σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C). **Προσοχή**: Η προστασία από εκτόξευση υγρών, υγρού μετάλλου, ξεστών στερεών, και από τα βολταϊκά τόξα των βραχυκυκλωμάτων δεν εξασφαλίζεται πια.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)

*(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **QUARTZ** ή **ZIRCON**)*

Αυτές οι προσωπίδες είναι σχεδιασμένες για να προστατεύουν το πρόσωπο και τα μάτια από τα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα (κρούσεις μέσης ενέργειας 120 m/s) σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C) και από τα πιτσιλίσματα υγρών.

*(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **DIAMOND**)*

Αυτές οι προσωπίδες είναι σχεδιασμένες για να προστατεύουν το πρόσωπο και τα μάτια από τα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα (κρούσεις μέσης ενέργειας 120 m/s) σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C). **Προσοχή:** Η προστασία από τα πιτσιλίσματα υγρών δεν εξασφαλίζεται πια.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **GRANITE**)*

Αυτές οι προσωπίδες είναι σχεδιασμένες για να προστατεύουν το πρόσωπο και τα μάτια από τα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα (κρούσεις μέσης ενέργειας 120 m/s) σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **QUARTZ** ή **ZIRCON**)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **GRANITE**)*

Αυτές οι προσωπίδες είναι σχεδιασμένες για να προστατεύουν το πρόσωπο και τα μάτια από τα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα, (προσκρούσεις χαμηλής ενέργειας 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(ΜΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΚΡΑΝΗ ΤΗΣ ΓΚΑΜΑΣ **GRANITE**)*

Αυτά τα γείσα προσφέρουν μια ενισχυμένη σταθερότητα αρκετή για προστασία των οφθαλμών κατά των προσκρούσεων των μη κοφτερών σωματιδίων χαμηλής ενέργειας (5m/s). Να μη χρησιμοποιείται η προστατευτική αυτή διάταξη εφόσον υπάρχει κίνδυνος σημαντική πρόσκρουσης επικίνδυνων σωματιδίων.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:
Οι προσωπίδες αυτές δεν είναι άθραυστες και δεν προστατεύουν από τα μικρά σωματίδια σκόνης, την εκτόξευση υγρών (αφορά την **VISOR-G, VISOR-G MINI**) τα θερμά τηγμένα ή συμπαγή μέταλλα (αφορά την **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), τους ηλεκτρικούς κινδύνους (αφορά την **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), τα αέρια, τις υπέρυθρες και υπεριώδεις ακτίνες. Να μην χρησιμοποιούνται εκτός του πεδίου χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Τα υλικά κατασκευής των προσωπίδων δεν περιέχουν ουσίες με γνωστή καρκινογόνο ή τοξική δράση. Ωστόσο, δεν αποκλείεται ορισμένα ευαισθητοποιημένα άτομα να αναπτύξουν αλλεργικές αντιδράσεις. Στην περίπτωση αυτή, διακόψτε τη χρήση και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:
Οι προσωπίδες πρέπει να αποθηκεύονται σε δροσερό σημείο, προστατευμένες από τον παγετό και από το φως. Καθαρίζονται και απολυμαίνονται με μαλακό πανί, σαπούνι και χλιαρό νερό. Να μην χρησιμοποιείτε διαλύτες και λειαντικές ουσίες. Υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται κανονικά, οι προσωπίδες παρέχουν επαρκή προστασία για 6 μήνες ή και περισσότερο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
Επιθεωρήστε τακτικά το προϊόν σας και αντικαταστήστε τις προσωπίδες που έχουν χαραχθεί ή υποστεί βλάβη. Μεταφέρετέ την με προσοχή. Ενδέχεται να υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά. Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες (ανταλλακτικά και συναρμολόγηση)

ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ & ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**

VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**

VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**

VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:

△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ:
△ **& DELTAPLUS®**: Σήμα κατατεθέν του ομίλου Delta Plus
EN166:2001 : Πρότυπο για την ατομική προστασία και την προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές
EN1731:2006 : Πρότυπο για τις συσκευές προστασίας τύπου πλέγματος, για τους οφθαλμούς και το πρόσωπο
2C-1,2 : Αριθμός βαθμού προστασίας (φίλτρο μόνο)
1:Σύμβολο οπτικής κλάσης (ανώτερη)
A: Σύμβολο ανθεκτικότητας στις κρούσεις υψηλής ενέργειας από σωματίδια εκτοξευμένα με μεγάλη ταχύτητα (190 m/s)
B:Σύμβολο ανθεκτικότητας στην κρούση από σωματίδια μέσης ενέργειας, που εκτινάσσονται με μεγάλη ταχύτητα (120 m/s)
F:Σύμβολο ανθεκτικότητας στις κρούσεις χαμηλής ενέργειας από σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα (45 m/s)
S: Σύμβολο ανθεκτικότητας της δύναμης ενισχύεται (Ø 22 χιλιοστά / 5.1 m / s)
T:Σύμβολο ανθεκτικότητας σε σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C)
3:Σύμβολο ανθεκτικότητας σε υγρά (σταγονίδια και πιτσιλίσματα)
8 : Σύμβολο αντίστασης στο βολταϊκό τόξο βραχυκυκλώματος
9 :Σύμβολο αντίστασης στο υγρό μέταλλο και στα ξεστά στερεά
Σημείωση: Το σύμβολο S ή B απονέμεται στο σύνολο του συναρμολογημένου προϊόντος (προσωπίδα + στήριγμα)

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ & ΡΥΘ

(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(KIZÁRÓLAG A **GRANITE** TERMÉKCSALÁDOK SISAKJAIRA VALÓ RÖGZÍTÉSSEL)*
A látómező az arc és a szemek védelmét biztosítja nagy sebességgel elhajtott részecskékkel (energiájú behatásokkal.190 m/s), szélsőséges időjárással (55±2°C és -5±2°C), valamint folyadékok, olvadt fém és meleg szilárd testek fröccsenéseivel szemben. Védelmet nyújt a rövidzárlatú elektromos hegesztő ívvel szemben.

*(CSAK A **DIAMOND** TERMÉKCSALÁD SISAKJAIRA VALÓ RÖGZÍTÉSSEL)*
A látómező az arc és a szemek védelmét biztosítja nagy sebességgel elhajtott részecskékkel (energiájú behatásokkal.190 m/s), szélsőséges időjárással (55±2°C és -5±2°C). **Figyelem**: A védelem nem biztosított a folyadékok és az olvadt fém fröccsenéseivel, a meleg szilárd testekkel, valamint a rövid áramú elektromos ívekkel szemben.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(KIZÁRÓLAG A **QUARTZ** VAGY A **ZIRCON** TERMÉKCSALÁDOK SISAKJAIRA VALÓ RÖGZÍTÉSSEL)*
A látómezők rendeltetése, hogy védjék az arcot és a szemeket a nagy sebességgel hajított részecskékkel (120 m/s közepes energiájú becsapódások), a szélsőséges hőmérséklettel (55±2°C és -5±2°C) és a folyadékok szennyeződéseinek a fröccsenéseivel szemben.

*(CSAK A **DIAMOND** TERMÉKCSALÁD SISAKJAIRA VALÓ RÖGZÍTÉSSEL)*
A látómezők rendeltetése, hogy védjék az arcot és a szemeket a nagy sebességgel hajított részecskékkel szemben (120 m/s közepes energiájú becsapódások), a szélsőséges hőmérséklettel (55±2°C és -5±2°C) szemben. **Figyelem**: a folyadékok szennyeződéseinek a fröccsenéseivel szembeni védelem nem biztosított.

(VISOR-PC & VISORPC MINI + (VISOR HOLDER MINI) *(CSAK A **GRANITE** TERMÉKCSALÁD SISAKJAIRA VALÓ RÖGZÍTÉSSEL)*
A látómezők rendeltetése, hogy védjék az arcot és a szemeket a nagy sebességgel hajított részecskékkel szemben (120 m/s közepes energiájú becsapódások), a szélsőséges hőmérséklettel (55±2°C és -5±2°C) szemben.

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(KIZÁRÓLAG A **QUARTZ** VAGY A **ZIRCON** TERMÉKCSALÁDOK SISAKJAIRA VALÓ RÖGZÍTÉSSEL)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(KIZÁRÓLAG **GRANITE** TERMÉKCSALÁDOK SISAKJAIRA VALÓ RÖGZÍTÉSSEL)*
A látómező az arc és a szemek védelmét biztosítja nagy sebességgel elhajtott részecskékkel (alacsony energiájú behatások 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(KIZÁRÓLAG **GRANITE** TERMÉKCSALÁDOK SISAKJAIRA VALÓ RÖGZÍTÉSSEL)*
A látómezők megerősített tartóssága elegendő a szemvédelemhez alacsony energiájú, nem vágó részecskék behatásaival szemben (5 m/s). Ne használja a védőeszközt, amennyiben fennáll a kockázata a veszélyes részecskék jelentős behatásának.

HASZNÁLATI KORLÁTOK:
Az arcvédők nem tórhetetlenek, és nem biztosítanak védelmet a finom por részecskékkel, a folyadékok fröccsenéseivel (a **VISOR-G, VISOR-G MINI** fémrácsos látómezőnél), az olvadt és meleg, de szilárd fémekkel (a **VISOR-PC, VISORPC-MINI，VISOR-G, VISOR-G MINI**), az elektromos kockázatokkal (a **VISOR-PC, VISORPC-MINI，VISOR-G, VISOR-G MINI**), a gázokkal, az infravörös és az ibolyántúli sugarakkal szemben. A használati útmutatóban megjelölt felhasználási területeken kívüli használat nem javasolt. A látómezők nem tartalmaznak olyan ismert összetevőket, melyek rákkeltő vagy toxikus hatásúak lehetnek. Viszont lehetséges, hogy néhány érzékeny embernél allergiás tünet lépjen fel, ebben az esetben azonnal fel kell függeszteni az eszköz használatát, és orvoshoz kell fordulni.

TÁROLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:
A látómezőket hűvös, fagytól és fénytől mentes helyen kell tárolni. Puha szivaccsal és langyos szappanos vízzel tisztíthatóak és fertőtleníthetőek. Oldószer vagy egyéb maró hatású termék használata tilos.
Normál használati viszonyok között a látómezők 6 hónapig vagy annál több ideig biztosítanak megfelelő védelmet.

FIGYELMEZTETÉS:
A termék állapotát rendszeres időközönként ellenőrizni kell, és minden karcolt vagy sérült terméket ki kell cserélni. Elővigyázatosan szállítsa. Cserealkatrészek elérhetőek, további információért forduljon hozzánk (cserealkatrészek és összeszerelés).

VÉDELMI SZINTEK ÉS JELÖLÉS:

VISOR-PC, VISORPC-MINI:	⚠ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC:	**2C- 1,2** ⚠ **1 AT 89 EN166:2001**

VISOR-G ⚠ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: ⚠ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
⚠ **EN 166:2001 389 AT -** ⚠ **EN166:2001 3 BT –** ⚠ **EN1731:2006 F/S**

PIKTOGRAMOK JELENTÉSE:
⚠ **& DELTAPLUS®**: A Delta Plus Csoport védett márkajegye
EN166:2001: Egyéni szemvédelmi szabvány – Specifikációk
EN1731:2006: A rácsos típusú szem és arcvédő eszközökre vonatkozó szabvány
2C-1,2 : Skálaszám (csak szűrő)
1: Optikai osztály jelölése (Magas)
A: Védelmi jelölés a nagy sebességgel elhajtott részecskék nagy energiájú behatásaival szemben (190 m/s)
B: A nagy sebességgel elhajtott részecskék (120 m/s) közepes energia hatásaival szembeni ellenállás jelölése
F: Kis energia hatású, nagy sebességgel elhajtott részecske (45 m/s) ellenállási jele
S: Szimbóluma az erő megerősített (Ø 22mm / 5,1 m / s)
T: Szélsőséges hőmérsékleten (55±2°C és -5±2°C), nagy sebességgel elhajtott részecske ellenállási jele
3: Folyadékokkal szembeni ellenállás jele (kis cseppek és piszokfoltok)
8 : Védelmi jelölés a rövidzárlatú elektromos hegesztő ívvel szemben
9 : Védelmi jelölés az olvadt fém és a meleg szilárd testekkel szemben
Megjegyzés: Az S vagy B jelölés a teljes összeszerelt eszközre vonatkozik (látómező + homlokpánt)

ÖSSZESZERELÉS ÉS ILLESZTÉS:
Hajlítsa az arcvédőt az arcvédő-tartó formájára az optimális arcfedési felület kialakításához.
Az arcvédőtartó felhelyezése a sisakra (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Pattintsa az adaptereket a sisak két oldalán lévő, erre a célra kialakított nyílásokba. Illessze az arcvédőtartó két csúsztatható részét az adapterekbe.
A látómező és az arcvédőtartó összeillesztése (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Illessze be a látómező horgonyait a homlokpánt összekötő kapcsaiba. Fordítsa el egy negyed fordulattal, hogy a kapcsok a látómezőt helyen tartsák. Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát.
A homlokpánt helyzete állítható (VISOR-H):
1 – A fejpánt hátulján található szabályozó gomb segítségével (nyomással és tekeréssel);
2 – A fejtartó pánt használatával (összepattintással). A látómező hajlásszöge 2 szabályozó gombbal szintén állítható, melyek a homlokpánt oldalán találhatóak. Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát.
FIGYELMEZTETÉS ÉS MEGJEGYZÉS A POLIKARBONÁT LÁTÓMEZŐHÖZ:
A nagy sebességgel elhajtott részecskék elleni szemvédők, melyeket standard látásjavító szemüvegeken viselnek, képesek az ütéseket közvetíteni és ezáltal a használó számára veszélyt jelenthetnek. Amennyiben nagy sebességgel elhajtott részecskék ellen, szélsőséges hőmérséklet mellett védelem szükséges, a választott szemvédőn T jelzésnek kell szerepelnie, mely közvetlenül a hatást jelölő jelzés után szerepel, úgy mint, FT, BT vagy AT. Amennyiben a hatás jelölését nem követi T betű, a szemvédőt kizárólag nagy sebességgel elhajtott részecskék ellen, normál hőmérséklet mellett használják.

HR

VIZIRI
Lagani i udobni,
Odgovaraju zahtjevima Direktive 89/686/CEE

VISOR-PC, VISORPC MINI:	Vizir od polikarbionata, odgovara standardima direktive EN166
VISOR-G, VISORG MINI:	Vizir sa čeličnom mrežicom, odgovara standardima direktive EN1731 (VISOR-G MINI jedina zaštita očiju!)
VISOR-TORIC:	Vizir od polikarbonata, odgovara standardu EN166
VISOR-HOLDER:	Držač za vizir od ABSa – prilagodljiv proizvodima – zaštitnim kacigama za rad u industriji **QUARTZ**, **ZIRCON** & **DIAMOND** , odgovara standardima I'EN166 / EN1731 (ovisno o montiranom viziru).
VISOR HOLDER MINI:	Držač za vizir od ABSa – prilagodljiv proizvodima – zaštitnim kacigama za rad u industriji **GRANITE**, odgovara standardima I'EN166 / EN1731 (ovisno o montiranom viziru).
VISOR-H:	Nosač za vizir od PP/HDPE za modele **VISOR-PC**, **VISOR-G** et **VISOR-TORIC** odgovara standardima direktive EN166 / EN1731 (ovisno o montiranom viziru).
BALBI2:	Komplet nosača vizira (**VISOR-H**) i vizira sa rešetkom (**VISOR-PC**)
PICO2:	Komplet nosača vizira (**VISOR-H**) i vizira sa rešetkom (**VISOR-G**)

UPUTE ZA UPOTREBU:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)
Ovi viziri su napravljeni radi zaštite lica i očiju od rasprskavajućih čestica velike brzine, i udaraca srednje jakosti (120m/s) na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C) i za zaštitu od tekućina.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)
Ovi viziri su namijenjeni prvenstveno osobama koje rade u otvorenim prostorima i koji se bave košenjem trave i grmlja i rezanjem granja. Oni pružaju zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od (45m/s).

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)
Ovi viziri su napravljeni radi zaštite lica i očiju od rasprskavajućih čestica velike brzine, i udaraca srednje jakosti (190 m/s) na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C) i za zaštitu od rasprskavajućih tekućina, otopljenog metala i vrućih krutih tvari. Pružaju zaštitu od električnog isijavanja i kratkog spoja.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **QUARTZ** & **ZIRCON** ISKLJUČIVO)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **GRANITE** ISKLJUČIVO)*
Ovi viziri su napravljeni radi zaštite lica i očiju od rasprskavajućih čestica velike brzine, (udaraca srednje jakosti.190 m/s) na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C) i za zaštitu od rasprskavajućih tekućina, otopljenog metala i vrućih krutih tvari. Pružaju zaštitu od električnog isijavanja i kratkog spoja.

*(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **DIAMOND** ISKLJUČIVO)*
Ovi viziri su napravljeni radi zaštite lica i očiju od rasprskavajućih čestica velike brzine, (udaraca srednje jakosti.190 m/s) na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C). **Upozorenje :** Zaštita od prskanja tekućina, otopljenih metala, vrućih krutih čestica i električnog luka kod kratkog spoja nije garantirana.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **QUARTZ** & **ZIRCON** ISKLJUČIVO)*
Ovi viziri su napravljeni radi zaštite lica i očiju od rasprskavajućih čestica velike brzine, (i udaraca srednje jakosti 120 m/s) na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C) i za zaštitu od prskanja tekućina.

*(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **DIAMOND** ISKLJUČIVO)*
Ovi viziri su napravljeni radi zaštite lica i očiju od rasprskavajućih čestica velike brzine, (i udaraca srednje jakosti 120 m/s) na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C). **Upozorenje** : Zaštita od prskanja tekućina nije garantirana.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **GRANITE** ISKLJUČIVO)*
Ovi viziri su napravljeni radi zaštite lica i očiju od rasprskavajućih čestica velike brzine, (i udaraca srednje jakosti 120 m/s) na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **QUARTZ** & **ZIRCON** ISKLJUČIVO)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **GRANITE** ISKLJUČIVO)*
Ovi viziri su napravljeni radi zaštite lica i očiju od rasprskavajućih čestica velike brzine, (udarci niske energije 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(SA MONTAŽOM NA KACIGE IZ ASORTIMANA PROIZVODA **GRANITE** ISKLJUČIVO)*
Ovi viziri su ojačane čvrstoće koja je dovoljna da bi zaštitila sve oči od udaraca čestica slabe energije koje nisu oštre (5m/s). Ne upotrebljavajte ovu zaštitnu napravu ako postoji znatak rizik od udaraca opasnih čestica.

OGRANIČENJE PRI UPOTREBI:
Ovi viziri nisu nesalomljivi i ne štite protiv sitnih čestica prašine, rasprskavajućih tekućina (za **VISOR-G, VISOR-G MINI**) otopljenih metala i vrućih krutih tvari (za **VISOR-PC, VISORPC-MINI，VISOR-G, VISOR-G MINI**), rizika od električnog udara (za **VISOR-PC, VISORPC-MINI，VISOR-G, VISOR-G MINI**), plina, infracrvenog i ultraljubičastog zračenja. Koristiti samo za namjene navedene u ovim uputama za upotrebu. Upotrebljeni materijali za proizvodnju ovih vizira ne sadrže tvari koje su poznate kao kancerogene ili toksične. No ipak je moguće da osjetljive osobe mogu razviti alergijske reakcije, u tom je slučaju najbolje prestati koristiti proizvod i odmah se posavjetovati sa liječnikom.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE:
Viziri se moraju čuvati na svježem i suhom mjestu daleko od leda i svjetlosti. Mogu se čistiti i dezinficirati mekom krpicom i mlakom sapunicom. Ne koristite otapala ni abrazive.
Kad se koriste u normalnim uvjetima, ovi viziri pružaju djelotvornu zaštitu barem 6 ili više mjeseci.

NAPOMENA:
Redovito provjeravajte svoj proizvod i zamijenite ga po potrebi ukoliko je istrošen ili oštećen. Transportirajte ga uz veliki oprez. U vezi rezervnih dijelova koji su vam na raspolaganju obratite nam se (rezervni i zamjenski dijelovi i sastavljanje).

PERFORMANSE & OZNAKE:

VISOR-PC, VISORPC-MINI:	⚠ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC:	**2C- 1,2** ⚠ **1 AT 89 EN166:2001**

VISOR-G ⚠ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: ⚠ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
⚠ **EN 166:2001 389 AT -** ⚠ **EN166:2001 3 BT –** ⚠ **EN1731:2006 F/S**

MARKINGS MEANNING:
⚠ **& DELTAPLUS®:** Zaštićena marka Delta Plus Group
EN166:2001: Standard za osobnu zaštitu - Specifikacije
EN1731:2006: Standard za zaštitu - i lica sa za zaštitnom opremom opremljenom mrežom
2C-1,2 : Broj serije (samo filter)
1: Simbol optičke klase (Visok)
A: Simbol za opremu koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od 190 m/s
B: Simbol otpornosti na udarce od rasprskavajućih čestica velike brzine, i udaraca srednje jakosti (120 m/s)
F: Simbol za opremu koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od 45 m/s
S: Simbol snage ojačane (Ø 22mm / 5,1 m / s)
T: Simbol zaštite od rasprskavajućih čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama (55±2°C et -5±2°C)
3: Simbol otpornosti na tekućine (kapljice i rasprskavanja)
8: Simbol otpornosti na električni luk kratkog spoja.
9: Simbol otpornosti na otopljeni metal i vruće krutine
Važno: Simbol S ili B daje se kompletu sastavljenih proizvoda (Vizir + nosač vizira)

MONTAŽA & PODEŠAVANJE:
Preoblikovati i postaviti vizir na nosač za vizir, kako bi se postigla optimalna pokrivenost lica.
Montiranje nosača vizira na kacigu (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Pričvrstit klipsom adapter na dvije strane kacige u rupice namijenjene u tu svrhu. Umetnite dva klizeća dijela na nosač vizira na ove pričvrsne dijelove.
Montaža vizira na nosač vizira (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Provucite kukice na viziru i pričvrstite ih na nosač vizira. Okrenite za jednu četvrtinu kruga, kukice za pričvršćivanje kako biste vizir postavili na mjesto. Skinite zaštitnu foliju prije prve upotrebe.
Možete podesiti položaj nosača vizira (VISOR-H):
1 – Koristeći obruč za zatezanje na stražnjem dijelu trake za zatezanje oko glave (pritiskom i rotacijom) ;
2 – Upotrebom traka ispod glave (zakopčavanjem). Možete podesiti i nagnutost vizira pomoću 2 obruča smještena sa strane na nosaču vizira. Skinite zaštitnu foliju prije prve upotrebe.

UPOZORENJA I NAPOMENE O VIZIRIMA OD POLIKARBONATA:
Zaštita za oči protiv rasprskavajućih čestica velike brzine koja se nosi na naočalama sa dioptrijom može pritiskati korisnika i rizična je za upotrebu. Ako je potrebna zaštita od rasprskavajućih čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama, odabrani štitnik za oči mora imati oznaku T odmah nakon oznake za zaštitu od udarca, tj. FT, BT ili AT. Ako nakon oznake zaštite od udarca ne stoji slovo T, štitnik za oči će se koristiti samo za zaštitu od rasprskavajućih čestica velike brzine pri sobnom temperaturi.

SK

ŠTÍTY
Ľahké a pohodlné,
Spĺňajú základné požiadavky smernice 89/686/EHS

VISOR-PC, VISORPC MINI:	Štít z polykarbonátu, ktorý spĺňa normu EN166
VISOR-G, VISORG MINI:	Štít z oceľového pletiva, ktorý spĺňa normu EN1731 (VISOR-G MINI len ochranu očí !)
VISOR-TORIC:	Štít z polykarbonátu vyrobený v súlade s normou EN166
VISOR-HOLDER:	Držiak štítu z ABS, ktorý je vhodný pre sériu ochranných prílb určených pre priemysel **QUARTZ**, **ZIRCON** & **DIAMOND**, je vyrobený v súlade s normami EN166 / EN1731 (podľa štítu, ktorý je na ňom namontovaný).
VISOR HOLDER MINI:	Držiak štítu z ABS, ktorý je vhodný pre sériu ochranných prílb určených pre priemysel **GRANITE**, je vyrobený v súlade s normami EN166 / EN1731 (podľa štítu, ktorý je na ňom namontovaný).
VISOR-H:	Držiak štítu z PP/HDPE plastu pre modely **VISOR-PC**, **VISOR-G** a **VISOR-TORIC**, ktorý spĺňa normu EN166 / EN1731 (podľa štítu, ktorý je na ňom namontovaný).
BALBI2:	Zostava - držiak štítu (**VISOR-H**) a štít z polykarbonátu (**VISOR-PC**)
PICO2:	Zostava - držiak štítu (**VISOR-H**) a štít z drôteného pletiva (**VISOR-G**)

NÁVOD NA POUŽITIE:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)
Tieto štíty slúžia na ochranu tváre a očí proti časticiam pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou so strednou energiou nárazu (120m/s) pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C) a pred vyprskávajúcimi kvapalinami.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)
Tieto štíty sú určené predovšetkým pre osoby, ktoré pracujú na trávnatých porastoch, a ktoré vysekávajú kríky a strihajú porasty. Zaručujú ochranu proti časticiam pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou 45 m/s s nízkou energiou nárazu.

(VISOR-TORIČ) + (VISOR-H)
Tieto štíty slúžia na ochranu tváre a očí pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou s vysokou energiou nárazu (190 m/s) pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C) a pred vyprskávajúcimi tekutými látkami, roztavenym kovom a teplými pevnými látkami. Slúžia ako ochrana pred elektrickými oblúkmi v obvode.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **QUARTZ** alebo **ZIRCON**)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **GRANITE**)*
Tieto štíty slúžia na ochranu tváre a očí pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou (vysokou energiou nárazu．190 m/s) pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C) a pred vyprskávajúcimi tekutými látkami, roztavenym kovom a teplými pevnými látkami. Slúžia ako ochrana pred elektrickými oblúkmi v obvode.

*(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **DIAMOND**)*
Tieto štíty slúžia na ochranu tváre a očí pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou (vysokou energiou nárazu.190 m/s) pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C). **Upozornenie:** Ochrana pred vyprskávaním tekutých látok, roztaveného kovu, teplých pevných látok a pred elektrickým oblúkom pri skrate nie je zaručená.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **QUARTZ** alebo **ZIRCON**)*
Tieto štíty slúžia na ochranu tváre a očí pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou (nárazy s priemernou energiou 120 m/s) pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C) a pred vyprskávajúcimi tekutými látkami.

*(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **DIAMOND**)*
Tieto štíty slúžia na ochranu tváre a očí pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou (nárazy s priemernou energiou 120 m/s) pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C). **Upozornenie:** Ochrana pred vyprskávajúcimi tekutými látkami nie je zaručená.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **GRANITE**)*
Tieto štíty slúžia na ochranu tváre a očí pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou (nárazy s priemernou energiou 120 m/s) pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **QUARTZ** alebo **ZIRCON**)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **GRANITE**)*
Tieto štíty slúžia na ochranu tváre a očí pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou (slabé nárazy 45 m/s)

(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(MONTÁŽ IBA NA PRILBU SÉRIE **GRANITE**)*
Tieto kryty sú dostatočne pevné na to, aby ochránili oči pred nárazmi nie ostrých častíc, ktoré sa pohybujú slabou rýchlosťou (5m/s). Túto ochrannú pomôcku nepoužívajte vtedy, ak hrozí riziko silného nárazu nebezpečných častíc.

OBMEDZENIA PRI POUŽÍVANÍ:
Tieto štíty nie sú nerozbitné a nechránia pred jemnými prachovými časticami, vyprskávajúcimi kvapalinami (pri štíte **VISOR-G, VISOR-G MINI**), teplými časticami tekutých a pevných kovov (pri štíte **VISOR-PC, VISORPC-MINI，VISOR-G, VISOR-G MINI**), úrazom spôsobeným elektrickým prúdom (pri štíte **VISOR-PC, VISORPC-MINI，VISOR-G, VISOR-G MINI**), plynmi, infračerveným a ultrafialovým žiarením. Nepoužívať mimo oblasti, ktorá je uvedená vyššie v návode na použitie. Materiály použité na výrobu týchto štítov neobsahujú látky považované za karcinogénne alebo toxické. Avšak je možné, že u niektorých osôb dôjde k alergiám, v danom prípade je potrebné výrobok prestať používať a poradiť sa s lekárom.

POKYNY TÝKAJÚCE SA ČISTENIA A ÚDRŽBY:
Štíty sa musia skladovať na suchom mieste a musia byť chránené pred mrazom a svetlom. Je možné ich čistiť a dezinfikovať mäkkou handričkou a letnou saponátovou vodou. Nepoužívajte rozpúšťadlo ani prášky.
Ak sa štíty používajú v normálnych podmienkach, poskytujú adekvátnu ochranu 6 mesiacov a viac.

UPOZORNENIE:
Pravidelne kontrolujte svoj výrobok a vymeňte všetky poškrabané alebo poškodené štíty. Pri prenose s nimi manipulujte opatrne. V prípade potreby vám poskytneme bližšie informácie o náhradných dieloch (náhradné diely a diely na zmontovanie).

VÝKONNOSŤ A OZNAČENIA:

VISOR-PC, VISORPC-MINI:	⚠ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC:	**2C- 1,2** ⚠ **1 AT 89 EN166:2001**

VISOR-G ⚠ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: ⚠ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
⚠ **EN 166:2001 389 AT -** ⚠ **EN166:2001 3 BT –** ⚠ **EN1731:2006 F/S**

VÝZNAM PIKTOGRAMOV:
⚠ **& DELTAPLUS®:** Obchodná značka spoločnosti Delta Plus Group
EN166:2001: Norma týkajúca sa osobnej ochrany očí - Špecifikácie
EN1731:2006: Norma týkajúca sa prostriedkov na ochranu očí a tváre vyrobených z drôteného pletiva.
2C-1,2 : Číslo stupňa (iba filter)
1: Symbol optickej triedy (Vysoká)
A: Symbol odolnosti proti nárazom častíc pohybujúcich sa vysokou rýchlosťou s vysokou energiou nárazu (190 m/s)
B: Symbol odolnosti pred nárazmi častíc pohybujúcich sa vysokou rýchlosťou so strednou energiou nárazu (120 m/s)
F: Symbol odolnosti proti časticiam pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou (45 m/s) s nízkou energiou nárazu
S: Symbol pevnosti vystuženého (Ø 22 mm / 5,1 m / s)
T: Symbol odolnosti proti časticiam pohybujúcim sa vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C)
3: Symbol odolnosti proti kvapalinám (kvapôčkam a vyprskávajúcim kvapalinám)
8: Symbol odolnosti proti elektrickému oblúku v obvode
9: Symbol odolnosti proti roztavenému kovu a teplým pevným látkam
Poznámka: Symbol S alebo B sa priraďuje celému zmontovanému výrobku (štít + držiak štítu)

MONTÁŽ A NASTAVENIE:
Štíty vytvarujte do tvaru držiaka štítu, aby optimálnym spôsobom pokrývali oblasť tváre.
Montáž držiaka štítu na prilbu (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Úchytky zasuňte na oboch stranách prilby do príslušných zárezov. Obidve pohybujúce sa časti štítu vložte do týchto úchytiek.
Montáž štítov na držiak štítu (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Háčiky štítu zasunúť do spôn držiaka štítu. Spony otočiť o štvrť otáčky, aby sa štít držal na mieste. Pred prvým použitím odstráňte ochrannú fóliu.
Môžete nastaviť polohu držiaka štítu (VISOR-H):
1 – Ryhovaným kolieskom umiestneným na zadnej strane uťahovacieho systému (zatlačením a otočením) ;
2 – Pomocou pásu nad hlavou (prichytením). Pomocou 2 ryhovaných koliesok na strane držiaka štítu môžete nastaviť aj sklon štítu. Pred prvým použitím odstráňte ochrannú fóliu.

UPOZORNENIA A POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA ŠTÍTOV Z POLYKARBONÁTU:
Štít na oči voči čiastočkám, ktoré sa pohybujú veľkou rýchlosťou, ktorý sa nosí na štandardných dioptrických okuliaroch, môže prenášať náraz a v dôsledku toho ohroziť užívateľa. Ak sa vyžaduje ochrana pred čiastočkami, ktoré sa pohybujú veľkou teplotou a majú vysoké teploty, zvolená ochrana očí bude označená písmenom T hneď za označením ochrany voči nárazu, teda FT, BT alebo AT. Ak za označením ochrany voči nárazu nenasleduje písmeno T, štít na oči sa bude používať iba ako ochrana pred čiastočkami, ktoré sa pohybujú veľkou rýchlosťou a majú izbovú teplotu.

SV

SKYDDSGLASÖGON
Lätta och komfortabla,
I överensstämmelse med huvudkraven i direktivet 89/686/EEG

VISOR-PC, VISORPC MINI:	Skyddsglasögon i polykarbonat, i enlighet med standarden EN166
VISOR-G, VISORG MINI:	Skyddsglasögon i stålnät, i enlighet med standarden EN1731 (VISOR-G MINI bara skydd Ögon!)
VISOR-TORIC:	Visir i polykarbonat, överensstämmer med standard EN166
VISOR-HOLDER:	Visirhållare i ABS-plast som passar till sortimentet med skyddshjälmar för industribruk, **QUARTZ**, **ZIRCON** & **DIAMOND**, uppfyller normerna EN166 / EN1731 (beroende på det monterade visiret).
VISOR HOLDER MINI:	Visirhållare i ABS-plast som passar till sortimentet med skyddshjälmar för industribruk, **GRANITE**, uppfyller normerna EN166 / EN1731 (beroende på det monterade visiret).
VISOR-H:	Skyddsglasögonhållare i PP/HDPE för modellerna **VISOR-PC**, **VISOR-G** och **VISOR-TORIC** i enlighet med EN166 / EN1731 (beroende på det monterade visiret).
BALBI2:	Sats med skyddsglasögonhållare (**VISOR-H**) och skyddsglasögon i polykarbonat (**VISOR-PC**)
PICO2:	Sats med skyddsglasögonhållare (**VISOR-H**) och nätskyddsglasögon (**VISOR-G**)

BRUKSANVISNING:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)
Visiren är avsedda för att skydda ansikte och ögon mot höghastighetspartiklar, slag med medelhög energi (120 m/s) vid extrema temperaturer (mellan 55±2°C och -5±2°C) och mot vätskor.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)
Dessa skyddsglasögons är främst konstruerade för personer som arbetar i grönområden, och som utför röjningsarbeten och beskärningar. Visiren ger ett skydd mot slag med låg energi av höghastighetspartiklar 45 m/s.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)
Dessa visir avses att skydda ansiktet och ögonen mot partiklar med hög hastighet, slag med hög kraft (190 m/s), extrema temperaturer (55±2°C och -5±2°C) och mot stänk av vätskor, smält metall och varma fasta ämnen. De skyddar mot elektrisk ljusbåge.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(MED MONTERING ENDAST PÅ HJÄLMSORTIMENTEN **QUARTZ** OCH **ZIRCON**)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(MED MONTERING ENDAST PÅ HJÄLMSORTIMENTEN **GRANITE**)*
Dessa visir avses att skydda ansiktet och ögonen mot partiklar med hög hastighet, (med hög kraft. 190 m/s), extrema temperaturer (55±2°C och -5±2°C) och mot stänk av vätskor, smält metall och varma fasta ämnen. De skyddar mot elektrisk ljusbåge.

*(MED MONTERING ENDAST PÅ HJÄLMSORTIMENTET **DIAMOND**)*
Dessa visir avses att skydda ansiktet och ögonen mot partiklar med hög hastighet, (med hög kraft. 190 m/s), extrema temperaturer (55±2°C och -5±2°C). **OBS** ! : Skyddar inte längre mot vätska (droppar och stänk), smält metall, varm fast metall eller mot elbågar från kortslutning.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(MED MONTERING ENDAST PÅ HJÄLMSORTIMENTEN **QUARTZ** OCH **ZIRCON**)*
Visiren är avsedda för att skydda ansikte och ögon mot höghastighetspartiklar (slag med medelhög energi 120 m/s) vid extrema temperaturer (55±2°C och -5±2°C) och mot vätskestänk.

*(MED MONTERING ENDAST PÅ HJÄLMSORTIMENTET **DIAMOND**)*
Visiren är avsedda för att skydda ansikte och ögon mot höghastighetspartiklar (slag med medelhög energi 120 m/s) vid extrema temperaturer (55±2°C och -5±2°C). **OBS!**: Skyddar inte längre mot vätskestänk.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(MED MONTERING ENDAST PÅ HJÄLMSORTIMENTET **GRANITE**)*
Visiren är avsedda för att skydda ansikte och ögon mot höghastighetspartiklar (slag med medelhög energi 120 m/s) vid extrema temperaturer (55±2°C och -5±2°C).

(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(MED MONTERING ENDAST PÅ HJÄLMSORTIMENTEN **QUARTZ** OCH **ZIRCON**)*

Установка козырька на держателе козырька (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Наденьте козырёк пазами на зажимы держателя козырька. Поверните зажимы на четверть оборота, чтобы зафиксировать козырёк на месте. Перед первым применением снимите защитную плёнку.
Положение козырька можно регулировать (VISOR-H):
1 – С помощью шкива, расположенного за головным зажимом (нужно нажать и поворачивать);
2 – С помощью пояса на голове (зажим). Вы также можете регулировать наклон козырька с помощью двух шкивов, расположенных на стороне держателя козырька. Перед первым применением снимите защитную плёнку.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ В ОТНОШЕНИИ КОЗЫРЬКОВ ИЗ ПОЛИКАРБОНАТА:
Средства защиты глаз против частиц, выбрасываемых с большой скоростью, которые носят поверх стандартных очков для глаз, могут передавать удары и, следовательно, создавать риск для пользователя. Если требуется защита против высокотемпературных частиц, выбрасываемых с большой скоростью, средство защиты глаз должно иметь букву T сразу после маркировки против удара: например, FT, BT или AT. Если после маркировки против удара не следует буквы T, то данное средство защиты глаз должно использоваться только против частиц окружающей температуры, выбрасываемых с большой скоростью.

ET

VISIIRID
Kerged ja mugavad
Vastavad Direktiivi 89/686/EGS põhinõuetele

VISOR-PC, VISORPC MINI: Polükarbonaatklaasist visiir, vastab standardile EN166
VISOR-G, VISORG MINI: Terasvõrest visiir, vastab standardile EN1731 (VISOR-G MINI silmade kaitse ainult !)
VISOR-TORIC: Polükarbonaatklaasist visiir, vastab standardile EN166
VISOR-HOLDER: ABS visiirihoidja, mis sobib kasutamiseks tööstuses kasutatavate kaitsekiivrite seeria **QUARTZ**, **ZIRCON** ja **DIAMOND** toodetega, vastab standarditele EN166 / EN1731 (sõltuvalt kasutatavast visiirist)
VISOR HOLDER MINI: ABS visiirihoidja, mis sobib kasutamiseks tööstuses kasutatavate kaitsekiivrite seeria **GRANITE** toodetega, vastab standarditele EN166 / EN1731 (sõltuvalt kasutatavast visiirist)
VISOR-H: PP/HDPE visiirihoidja mudelite **VISOR-PC**, **VISOR-G** ja **VISOR-TORIC**, vastab EN166 / EN1731 nõuetele (sõltuvalt kasutatavast visiirist)
BALBI2: Visiirihoidja (**VISOR-H**) ja polükarbonaatklaasist visiiri (**VISOR-PC**) komplekt
PICO2: Visiirihoidja (**VISOR-H**) ja võrest visiiri (**VISOR-G**) komplekt
KASUTAMISJUHEND:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)
Visiirid on ette nähtud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel liikuvate osaseste, äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja -5±2°C) toimuvate keskmise löögijõuga kokkupõrgete (120 m/s) ja vedelike eest.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)
Need visiirid on enneköike ette nähtud parkides jms. paikades töötavatele isikutele, kes viivad läbi hekkide ja puude hooldust ja lõikamist. Need kaitsevad kokkupõrgete eest suure kiirusel liikuvate väikese löögijõuga osakestega (45 m/s), ent mitte juhul.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)
Need visiirid on ette nähtud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel liikuvate osaseste, äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja -5±2°C) toimuvate suure löögijõuga kokkupõrgete (190 m/s) ja vedelike pritsmete, sulametalli ja kuumade tahkete ainete eest. Samuti kaitsevad need lühise kaarlahenduse eest.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **QUARTZ** & **ZIRCON**)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **GRANITE**)*
Need visiirid on ette nähtud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel liikuvate osaseste, äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja -5±2°C) toimuvate (löögijõuga kokkupõrgete.190 m/s) ja vedelike pritsmete, sulametalli ja kuumade tahkete ainete eest. Samuti kaitsevad need lühise kaarlahenduse eest.

*(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **DIAMOND**)*
Need visiirid on ette nähtud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel liikuvate osaseste, äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja -5±2°C) toimuvate (löögijõuga kokkupõrgete. 190 m/s). **Tähelepanu**: Kaitse vedelike, sulametalli, kuumade tahkete kehade ja lühiste tekitatud elektrikaarte vastu ei ole enam tagatud.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **QUARTZ** & **ZIRCON**)*
Visiir on mõeldud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel laialipaiskuvate osaseste eest (keskmise võimsusega kokkupõrked 120 m/s) äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja -5±2°C) ja vedelikupritsmete eest.
*(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **DIAMOND**)*
Visiir on mõeldud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel laialipaiskuvate osaseste eest (keskmise võimsusega kokkupõrked 120 m/s) äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C et -5±2°C). **Tähelepanu:** Kaitse laialipaiskuva vedeliku eest ei ole enam tagatud.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **GRANITE**)*
Visiir on mõeldud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel laialipaiskuvate osaseste eest (keskmise võimsusega kokkupõrked 120 m/s) äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C et -5±2°C).
(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **QUARTZ** & **ZIRCON**)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **GRANITE**)*
Need visiirid on ette nähtud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel liikuvate osaseste toimuvate (vähese energiaga löögid 45 m/s)
(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(NA ČELADE MONTIRATI IZKLJUČNO IZDELKE IZ ASORTIMAJA **GRANITE**)*
Need visiirid on tugevdatud piisava tugevusega, et kaitsta silmi vähese energiaga (5m/s) mitte teravate osaseste löögi eest. Kui on ohtlike osaseste tugeva löögi oht, siis ärge seda kaitsevahendit kasutage.
KASUTUSPIIRANGUD:
Visiirid ei pole purunemiskindlad ning ei kaitse peente tolmuosakeste, vedelike (**VISOR-G, VISOR-G MINI**), sulametalli ja kuumade tahkete osakeste (**VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), elektriohtude (**VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), gaaside, infrapuna- ja ultraviolettkiirguse eest. Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Visiiride juures kasutatavad materjalid ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid või mürgiseid koostisosi. Enti sellest hoolimata võivad need tundlikel isikutel allergiat põhjustada – sellisel juhul lõpetage kasutamine ja pöörduge arsti poole.
HOIU-JA SÄILITAMISJUHISED:
Visiire tuleb hoida jahedas, kuivas, külma ja valguse eest kaitstuna. Lubatud on nende puhastamine ja desinfitseerimine pehme lapi ja sooja seebiveega. Keelatud on lahustite või abrasiivsete vahendite kasutamine. Normaalsetes kasutustingimustes tagavad visiirid piisava kaitse 6 kuu ja enama kestel.
HOIATUSED:
Kontrollige toodet regulaarselt ja asendage kriimustatud või vigastatud visiirid uutega. Transportige visiire ettevaatlikult. Võimalik, et saadaval on vahetusdetailid – lisainfo saamiseks võtke meiega ühendust (vahetusdetailid ja kokkupanek).
TOIMIVUS JA TÄHISTUSED:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**
VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

POMEN PIKTOGRAMOV:
△ **& DELTAPLUS®** : Delta Plus Group patenteeritud kaubamärk
EN166:2001 : Silmakaitsevahendid – Spetsifikatsioonid
EN1731:2006 : Isiklikud silmakaitsevahendid. Võrest silma- ja. Näokaitsevahendid
2C-1,2 : Šteivila serije (samo filter)
1: Optilise klassi sümbol (Kõrge)
A: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suure löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (190 m/s)
B: Sümbol tähistab vastupanuvõimet keskmise löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (120 m/s)
F: Sümbol tähistab vastupanuvõimet väikese löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (45 m/s)
S: Sümbol tugevuse tugevdatud (Ø 22mm / 5,1 m / s)
T: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suurel kiirusel liikuvatele osakestele äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja 5±2°C)
3: Sümbol tähistab vastupanuvõimet vedelikele (piisad ja pritsmed)
8: Sümbol tähistab vastupanuvõimet lühise kaarlahendusele
9: Sümbol tähistab vastupanuvõimet sulametallile ja kuumade tahkete ainete osakestele
Märkus: Sümbol F, A või B omistatakse kokkupandud komplektile (visiir + visiirihoidja)
KOKKUPANEK JA SEADISTAMINE:
Preformirati vizir na oblik vizirja, obvezna je optimalna pokritev obraza.
Visiirihoidja panek kiivri külge (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Lükake vahetükid kiivri mõlemal pool olevatesse vastavatesse õnaratesse. Pange visiirihoidja mõlemad liikuvad osad vahetükkide külge.
Visiiri kinnitamine visiirihoidja külge (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Lükake visiiri õnarused visiirihoidja kinnituste külge. Keerake kinnitusi veerandpöörde võrra, et visiir paigale fikseerida. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kaitsekile.
Visiirihoidja (VISOR-H) asendit saab reguleerida:
1 – Peavõru tagaosas asuva rattakese abil (vajutades ja keerates) ;
2 – Pea peal oleva rihma abil (klamberkinniti). Visiiri kallet saab seadistada visiirihoidja mõlemal küljel asuvate rattakeste abil. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kaitsekile.
HOIATUSED JA MÄRKUSED POLÜKARBONAADIST VISIIRIDE SUHTES:
Juhul kui silmakaitsevahendeid suurel kiirusel liikuvate osaseste eest kasutatakse samaaegselt optiliste prillidega, võib löögijõud viimastele üle kanduda ja tekitada ohuolukorra kasutaja jaoks.
Juhul kui nõutav on kaitse suurel kiirusel liikuvate osaseste eest ekstreemsetel temperatuuridel, on silmakaitsevahendil pärast löögijõu kirjelduse märgist (FT, BT või AT) täht T. Juhul kui löögijõu kirjelduse märgise järel ei ole tähte T, tohib silmakaitsevahendit kasutada ainult kaitseks suurel kiirusel liikuvate osaseste eest tavatemperatuuril.

SL

VIZIRJI
Lahki in udobni
Odgovarjajo zahtevam direktive 89/686/EMÜ

VISOR-PC, VISORPC MINI: Vizir iz polikarbonata, ustreza standardom direktive EN166
VISOR-G, VISORG MINI: Vizir z jekleno rešetko, ustreza standardom direktive EN1731 (VISOR-G MINI samo zaščito za oči!)
VISOR-TORIC: Vizir iz polikarbonata, ustreza standardu EN166
VISOR-HOLDER: Držalo za vizir iz ABSa - prilagodljivo za izdelke - zaščitne čelade za delo v industriji **QUARTZ, ZIRCON** in **DIAMOND**, ustreza standardom I'EN166 / EN1731 (odvisno od montiranega vizirja).
VISOR HOLDER MINI: Držalo za vizir iz ABSa - prilagodljivo za izdelke - zaščitne čelade za delo v industriji **GRANITE**, ustreza standardom I'EN166 / EN1731 (odvisno od montiranega vizirja).
VISOR-H: Nosilec vizirja iz PP/HDPE za modela **VISOR-PC, VISOR-G** in **VISOR-TORIC** ustreza standardom direktive EN166 / EN1731 (odvisno od montiranega vizirja).
BALBI2: Komplet nosilcev vizirja (**VISOR-H**) in vizirja z rešetko (**VISOR-PC**)
PICO2: Komplet nosilcev vizirja (**VISOR-H**) in vizirja z rešetko (**VISOR-PC**)
NAVODILA ZA UPORABO:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti in udarcem srednje jakosti (120 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in 5±2°C) in za zaščito proti tekočinam.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)
Ti vizirji so namenjeni predvsem osebam, ki delajo na prostem in ki se ukvarjajo s košnjo trave in grmovja in obrezovanjem vej. Nudijo zaščito proti letečim delcem majhne udarne jakosti velike hitrosti (45 m/s).

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti in udarcem srednje jakosti (190 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in -5±2°C) in za zaščito proti brizganju tekočin, raztopljenih kovin in vročih trdih snovi. Nudijo zaščito proti električnemu iskrenju in kratkemu spoju.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(KASUTAMISEKS AINULT **QUARTZ** või **ZIRCON** SEERIA KIIVRITEGA)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(KASUTAMISEKS AINULT **GRANITE** SEERIA KIIVRITEGA)*
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti (in udarcem srednje jakosti.190 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in -5±2°C) in za zaščito proti brizganju tekočin, raztopljenih kovin in vročih trdih snovi. Nudijo zaščito proti električnemu iskrenju in kratkemu spoju.

*(KASUTAMISEKS AINULT **DIAMOND** SEERIA KIIVRITEGA)*
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti (in udarcem srednje jakosti.190 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in -5±2°C). **pozorilo** : Zaščita proti brizgajočim tekočinam raztopljenim kovinam in vročim trdim snovem, nevarnostim pri električnih sunkih (za zaščito pred brizgajočim tekočinam raztopljenim kovinam in vročim trdim snovem, nevarnostim pri električnih sunkih ni garantirana.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(KASUTAMISEKS AINULT **QUARTZ** või **ZIRCON** SEERIA KIIVRITEGA)*
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti in udarcem srednje jakosti (120 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in 5±2°C) in za zaščito proti tekočinam.
*(KASUTAMISEKS AINULT **DIAMOND** SEERIA KIIVRITEGA)*
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti in udarcem srednje jakosti (120 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in 5±2°C) in za zaščito proti tekočinam. **Opozorilo** : Zaščita pred brizgom tekočin ni več zagotovljena.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(KASUTAMISEKS AINULT **GRANITE** SEERIA KIIVRITEGA)*
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti in udarcem srednje jakosti (120 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in 5±2°C) in za zaščito proti tekočinam.
(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(KASUTAMISEKS AINULT **QUARTZ** või **ZIRCON** SEERIA KIIVRITEGA)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(KASUTAMISEKS AINULT **GRANITE** SEERIA KIIVRITEGA)*
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti (120 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in 5±2°C) in za zaščito proti tekočinam.
(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(KASUTAMISEKS AINULT **QUARTZ** või **ZIRCON** SEERIA KIIVRITEGA)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(KASUTAMISEKS AINULT **GRANITE** SEERIA KIIVRITEGA)*
Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letečim delcem velike hitrosti (Udarci delcev z nizko energijo 45 m/s)
(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(KASUTAMISEKS AINULT **GRANITE** SEERIA KIIVRITEGA)*
Te vizirje odlikuje večja trdnost, tako da lahko zaščitijo oči pred udarci neostrih delcev z nizko energijo (5 m/s). Ne uporabljajte te opreme za zaščito, če obstaja tveganje za močnejše udarce nevarnih delcev.
OMEJITVE PRI UPORABI:
Ti vizirji niso nezlomljivi in ne ščitijo proti drobcenim delcem prahu, brizgajočim tekočinam (za **VISOR-G, VISOR-G MINI**), raztopljenim kovinam in vročim trdim snovem (za **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), nevarnostim pri električnih sunkih (za **VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), plinih, infrardečem in ultra vijoličastem sevanju. Ne uporabljate zunaj svojega področja uporabe, definiranega v navodilih. Uporabljeni materiali za proizvodnjo teh vizirjev ne vsebujejo snovi, ki bi bile znane kot rakotvorne ali toksične. Kljub temu pa obstaja možnost, da preobčutljive osebe razvijejo alergijske reakcije. V takšnem primeru je najbolje prenehati z uporabo proizvoda ter se takoj posvetovati z zdravnikom.
NAVODILA ZA SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:
Vizirje morate hraniti na svežem in suhem mestu, zavarovane proti zmrzovanju in svetlobi. Čistite in dezinficirate jih lahko z mehko krpico in mlačno milnico. Ne uporabljajte topil ni abrazivnih sredstev. Ob uporabi v normalnih pogojih ti vizirji nudijo učinkovito zaščito vsaj 6 ali več mesecev.
OPOMBA:
Redno preverjajte svoj proizvod in ga po potrebi zamenjajte, če je obrabljen ali poškodovan. Transportirajte ga zelo previdno. Glede rezervnih delov se lahko obrnete na naš naslov (rezervni in nadomestni deli in sestavljanje).
PERFORMANSI & OZNAKE:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**
VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

PIKTOGRAMMIDE TÄHENDUS:
△ **& DELTAPLUS® :** Zaščitna znamka Delta Plus Group
EN166:2001 : standard za osebno zaščito Specifikacije
EN1731:2006 : Standard za zaščito obraza z zaščitno opremo, opremljeno z mrežo
2C-1,2 : Liini number (ainult filtri jaoks)
1: Simbol optičnega razreda (Visok)
A: Simbol za opremo, ki nudi zaščito proti vplivom letečih delcev male udarne jakosti in velike hitrostjo do 190 m/s
B Simbol odpornosti proti udarcem letečih delcev velike hitrosti in udarcev srednje jakosti (120 m/s)
F Simbol za opremo, ki nudi zaščito proti letečim delcem male udarne jakosti velike hitrosti do 45 m/s
S: Simbol moči okrepljen (Ø 22mm / 5,1 m / s)
T : Simbol za zaščito proti letečim delcem velike hitrosti pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in -5±2°C)
3: Simbol za odpornost proti tekočinam (kapljice in brizganje)
8 : Simbol za odpornost proti električnemu loku pri kratkem stiku.
9 : Simbol za odpornost proti raztopljenim kovinam in vročim strdkom
Pozor : Ş simboli F, A ali B se označujejo kompleti sestavljenih proizvodov (Vizir + nosilec vizirja)
MONTAŽA & NASTAVITVE:
Vormige visiirid visiirihoidja kuju järgi, et nägu oleks maksimaalselt kaetud.
Montiranje nosilcev vizirja na čelado (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI) :
Pritrdite z drukerjem adapter na dveh straneh čelade v za to namenjene luknjice. Vložite dva drsna dela na nosilec vizirja na te pritrdilne dele.
Montaža vizirja na nosilec vizirja (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Zategnite kljukice na vizirju in jih pritrdite na nosilce vizirja. Pritrdilne kljukice obrnite za eno četrtino kroga, s čimer boste vizir namestili na mesto. Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo z ekrana.
Lahko nastavite položaj nosilca vizirja:
1 – Uporabite obroč za zatezanje na zadnjem delu traku za zatezanje okrog glave (s pritiskom in rotiranjem);
2 – Z uporabo traku pod glavo (z zapenjanjem). Lahko nastavite tudi nagnjenost vizirja s pomočjo 2 obročev, nameščenih ob straneh na nosilcu vizirja. Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo z ekrana.
OPOZORILA IN OPOMBE ZA VIZIRJE IZ POLIKARBONATA:
Zaščita za oči proti letečim trdnim delcem velike hitrosti, ki se nosi na očalih z dioptrijo, lahko prenese udarec ter je zato potencialno nevarna za uporabnika. Če je potrebna zaščita proti letečim delcem velike hitrosti pri ekstremnih temperaturah, mora imeti izbrani ščitnik za oči oznako T takoj po oznaki za zaščito proti udarcem, torej FT, BT ali AT. Če po oznaki za zaščite proti udarcem ni napisana črka T, je ščitnik za oči namenjen samo za zaščito proti letečim delcem velike hitrosti sobne temperature.

LT

SEJAS AIZSARGI
Viegli un ērti
Atbilstoši Direktīvas 89/686/EEB galvenajām prasībām

VISOR-PC, VISORPC MINI: Polikarbonāta sejas aizsargs, atbilstošs standartam EN 166
VISOR-G, VISORG MINI: Restots tērauda sejas aizsargs, atbilstošs standartam EN1731 (VISOR-G MINI tik Akių apsauga !)
VISOR-TORIC: Polikarbonāta sejas aizsargs, atbilstošs standartam EN166
VISOR-HOLDER: ABS (akrilantīrila-butadien-stirola) sejas aizsargu stiprinājumi ir piemērojami rūpniecības aizsargkiveru sērijām **QUARTZ, ZIRCON** & **DIAMOND**, tie ir atbilstoši standartiem EN166 / EN1731 (attiecībā uz paceltu sejas aizsargu)
VISOR HOLDER MINI: ABS (akrilantīrila-butadien-stirola) sejas aizsargu stiprinājumi ir piemērojami rūpniecības aizsargkiveru sērijām **GRANITE**, tie ir atbilstoši standartiem EN166 / EN1731 (attiecībā uz paceltu sejas aizsargu)
VISOR-H: PP/HDPE sejas aizsarga stiprinājums, paredzēts modeļiem **VISOR-PC**, **VISOR-G** un **VISOR-TORIC**, atbilstošs standartam EN166 / EN1731 (attiecībā uz paceltu sejas aizsargu)
BALBI2: Komplekts- sejas aizsarga stiprinājums(**VISOR-H**) un polikarbonāta sejas aizsargs (**VISOR-PC**)
PICO2: Komplekts- sejas aizsarga stiprinājums (**VISOR-H**) un restots sejas aizsargs (**VISOR-G**)
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

BALBI2 = (VISOR-PC) + (VISOR-H)
Šie sejas aizsargi ir izstrādāti, lai pasargātu seju un acis no vielu daļiņām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu, pret vidēja stipruma enerģijas izraisītajiem triecieniem (120 m/s) galējās temperatūrās (55±2°C un -5±2°C), kā arī pret šķidrumiem.

PICO2 = (VISOR-G) + (VISOR-H)
Šie sejas aizsargi ir izstrādāti galvenokārt darbam zaļajās platībās, veicot izciršanas, apļīdzināšanas darbus. Tie nodrošina aizsardzību pret vājas enerģijas triecieniem, ko rada daļiņas, kas pārvietojas ar ātrumu (45m/s), taču ne tādā gadījumā.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-H)
Šie sejas aizsargi ir izstrādāti, lai pasargātu seju un acis pret vielu daļiņām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu, pret stipras enerģijas izraisītajiem triecieniem (190 m/s) galējās temperatūrās(55±2°C un -5±2°C), kā arī pret šķidrumu šļakatām, pret izkusušu metālu un pret karstām cietvielām. Tie nodrošina aizsardzību pret elektrisko loku, kas radies īssavienojuma dēļ.

(VISOR-TORIC) + (VISOR-HOLDER) *(MONTUJOANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **QUARTZ** arba **ZIRCON**)*
(VISOR-TORIC) + (VISOR HOLDER MINI) *(MONTUJOANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **GRANITE**)*
Šie sejas aizsargi ir izstrādāti, lai pasargātu seju un acis pret vielu daļiņām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu (stipras enerģijas izraisītajiem triecieniem. 190 m/s) galējās temperatūrās(55±2°C un -5±2°C), kā arī pret šķidrumu šļakatām, pret izkusušu metālu un pret karstām cietvielām. Tie nodrošina aizsardzību pret elektrisko loku, kas radies īssavienojuma dēļ.

*(MONTUJOANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **DIAMOND**)*
Šie sejas aizsargi ir izstrādāti, lai pasargātu seju un acis pret vielu daļiņām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu, (stipras enerģijas izraisītajiem triecieniem. 190 m/s) galējās temperatūrās(55±2°C un -5±2°C). **Dēmesio**: apsauga nuo skysčių pratekėjimo, išsilydžiusio metalo, karštų kietųjų kūnų, nuo trumpo sujungimo elektros lanko apsauga neteikiama.

(VISOR-PC) + (VISOR-HOLDER)
*(MONTUOJANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **QUARTZ** arba **ZIRCON**)*
Šie antveidžiai yra skirti apsaugoti veidą ir akis nuo greitai skrendančių dalelių (vidutinis smūgis yra 120 m/s), esant aukštai temperatūrai (55±2°C ir -5±2°C) ir nuo skysčių purvo pratekėjimo.

*(MONTUOJANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **DIAMOND**)*
Šie antveidžiai yra skirti apsaugoti veidą ir akis nuo greitai skrendančių dalelių (vidutinis smūgis yra 120 m/s), esant aukštai temperatūrai (55±2°C ir -5±2°C). **Dėmesio**: apsauga nuo skysčių purvo pratekėjimo nebėra užtikrinama.

(VISOR-PC & VISORPC MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(MONTUOJANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **GRANITE**)*
Šie antveidžiai yra skirti apsaugoti veidą ir akis nuo greitai skrendančių dalelių (vidutinis smūgis yra 120 m/s), esant aukštai temperatūrai (55±2°C ir -5±2°C). **Dėmesio**: apsauga nuo skysčių purvo pratekėjimo nebėra užtikrinama.
(VISOR-G) + (VISOR-HOLDER) *(MONTUOJANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **QUARTZ** arba **ZIRCON**)* & **(VISOR-G) + (VISOR HOLDER MINI)** *(MONTUOJANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **GRANITE**)*
Šie sejas aizsargi ir izstrādāti, lai pasargātu seju un acis pret vielu daļiņām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu (silpnos enerģijos 45 m/s poveikis)
(VISOR-G MINI) + (VISOR HOLDER MINI) *(MONTUOJANT TIK ANT ŠALMŲ IŠ SERIJOS **GRANITE**)*
Šie skydeliai pakankamai stiprūs, apsaugo akis nuo nepjaunančių silpnos energijos (5m/s) dalelių. Nenudokite šios apsauginės įrangos, jei yra pavojingų dalelių poveikio rizika.
IZMANTOŠANAS IEROBEŽOJUMI:
Šie sejas aizsargi nav neplīstoši un nepasargā pret smalkām putekļu daļiņām, pret šķidrumu šļakatām (**VISOR-G, VISOR-G MINI**), pret izkusušiem metāliem un karstām cietvielām (**VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), pret elektriskajiem apdraudējumiem (**VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI**), pret gāzēm un pret infrasarkanajiem un ultravioletajiem starojumiem.
Neizmantot šos izstrādājumus ārpus tam paredzētajiem nolūkiem, kas noteikti lietošanas instrukcijā. Šejas aizsargu izgatavošanā izmantotie materiāli nesatur kancerogēnas vai toksiskas vielas. Neskatoties uz to, ir iespējamas alerģisku reakciju parādīšanās īpaši jutīgiem cilvēkiem. Šādā gadījumā nekavējoties jāpārtraus izstrādājuma lietošana un jākonsultējas ar ārstu.
GLABŠANAS UN UZTURĒŠANAS INSTRUKCIJA:
Sejas aizsargi jāuzglabā vēsā, sausā, no tiešiem saules stariem un sala pasargāta vietā. Tos var tīrīt un dezinficēt ar mīkstu lupatu un siltu ziepjūdeni. Nelietot šķīdinātāju vai abrazīvus produktus. Lietojot parastos apstākļos, šie sejas aizsargi nodrošina atbilstošu aizsardzību 6 mēnešus un ilgāk.
BRĪDINĀJUMI:
Regulāri pārbaudiet izstrādājumu un nomainiet saskrāpētos un citādi bojātos sejas aizsargus. Uzmanīgi nomainiet bojātās detaļas. Apmaināmās daļas ir pieejamas, sazinieties ar mums, lai iegūtu papildus informāciju (maiņas detaļas un montēšana).
TEHNISKIE RĀDĪTĀJI UN MARĶĒJUMI:

VISOR-PC, VISORPC-MINI: △ **1 BT EN166:2001**
VISOR-TORIC: **2C- 1,2** △ **1 AT 89 EN166:2001**
VISOR-G △ **EN1731:2006 F / VISOR-G MINI**: △ **EN1731:2006 S**
VISOR-HOLDER, VISOR HOLDER MINI & VISOR-H:
△ **EN 166:2001 389 AT -** △ **EN166:2001 3 BT –** △ **EN1731:2006 F/S**

ATTĒLU NOZĪME:
△ **& DELTAPLUS® :** Delta Plus Group reģistrēta preču zīme.
EN166:2001 : Acs individuālās aizsardzības standarts- precizējums.
EN1731:2006 : Acs un sejas restoto aizsargierīču standarts.
2C-1,2 : Laipsnio numeris (tik filtras)
1 :Optiskās šķiras simbols (paaugstināta optiskā šķira).
A :Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību stipras enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (190m/s).
B: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vidēji stipras enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (120m/s).
F: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vājas enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (45 m/s).
S: Mazināksi stiprumo armuotas (Ø 22mm / 5,1 m / s)
T:Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību daļiņām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu galējās temperatūrās (55±2°C / -5±2°C).
3 :Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību šķidrumiem (pilieni un šļakatas)
8:Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību elektriskā loka, īssavienojuma iedarbībai.
9: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību izkusušam metālam un karstām cietvielām.
Piezīme : Simboli F, A vai B tiek piešķirti montētam produktam (sejas aizsargs+ tā stiprinājums).
MONTĒŠANA UN PIELĀGOŠANA:
Iš anksto pritaikyti antveidį prie jo laikiklio, kad veido dalis būtų tinkamiausiai uždengta.
Sejas aizsarga turētāja montēšana aizsargkiverei (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Nostiprināt adapteru aizsargķiveres abās pusēs šim nolūkam paredzētajos padziļinājumos. Ievietot abas bīdāmās sejas aizsarga detaļas adapteros.
Antveidžių montavimas ant laikiklio (VISOR-HOLDER, VISORHOLD-MINI):
Paslinkite antveidžio įpjovas prie antveidžio laikiklio segtukų. Ketvirtį rato pasukite segtukus, kad antveidis būtų pritvirtintas tinkamai. Prieš pirmą naudojimą nuimkite apsauginę plėvelę.
Jūs varat regulēt sejas aizsarga stiprinājuma poziciju (VISOR-H):
1- izmantojot regulatoru, kas atrodas galvas aploces aizmugurē (piespiežot un pagriežot);
2- Izmantojot apsēju galvas virspusē (ar lipekļu palīdzību). Jūs varat arī regulēt sejas aizsargvairoga slīpumu, izmantojot divus regulatorus, kas novietoti sejas aizsarga stiprinājuma malā. Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet izstrādājuma aizsarglēvi!
BRĪDINĀJUMI UN PIEZĪMES PAR POLIKARBONĀTU SEJAS AIZSARGIEM:
Ja acu aizsargi tiek nēsāti virs redzi koriģējošām standarta brillēm, tie var novadīt triecienus, tādējādi radot risku šīs aizsargierīces nēsātājam.
Ja ir nepieciešama aizsardzība pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā galējās temperatūrās, tad uz izvēlētā acu aizsarga marķējuma jābūt burtam T, kas iespiests aiz prettriecienu marķēju